

Völklinger

# STADTNACHRICHTEN



Offizielles Mitteilungsblatt der

# STADT VÖLKLINGEN

3. Jahrgang · KW 06 - 07 / 2024 · Dienstag, 06.02.2024

- Fenne
- Fürstenhausen
- Geislauren
- Heidstock
- Lauterbach
- Ludweiler
- Luisenthal
- Röchlinghöhe
- Stadtmitte
- Wehrden

## Faasendumzüge in Völklingen 2024

LKG Beeles - WKG Rosselanos - KG Die Braddler - Aktionsgemeinschaft Heidstock e.V.



Foto Jürgen Bennoit

Nachtumzug  
Wehrden  
09.02.24



Foto Jürgen Bennoit



Foto Klaus Hinze



Foto Klaus Hinze

Umzug  
Heidstock  
10.02.24



Foto Klaus Hinze

Umzug  
Ludweiler  
11.02.24



Foto Klaus Hinze

Beerdingungsinstitut  
**KRIEGER** GMBH  
06898 - 97 240

Der Bestatter  
Mitglied der Innung

*In Ruhe Abschied nehmen – wir kümmern uns um die Details.*





Ludweilerstraße 148  
66333 VK-Geislauren

– Bestattungen aller Art –

Die **Alternative** zu Öl- und Gasheizungen mit der neuen  
**LUFT-WASSER-WÄRMEPUMPENGENERATION**  
Von **A** wie „Ausarbeitung“ bis **Z** wie „Zuschuss“

**TCA SYSTEMS**  
TECHNOLOGY CONTROL AIR SYSTEMS GmbH

- auch mit vorhandenen Heizkörpern
- Erneuerung ohne großen Aufwand
- geringe Antriebsenergie

Gerhardstraße 95-97  
66333 Völklingen

06898-498 298-0  
info@tca.systems  
www.tca.systems

**An Heizungsbauer:  
Wir suchen SIE  
als Fachpartner**

• PAARMASSAGEN  
• Kräuterstempelmassagen  
• Hot-Stone-Massagen

Öffnungszeiten:  
Mo - Sa: 10 - 19 Uhr

Jetzt auch...  
an Sonn- & Feiertagen  
von 9 - 16 Uhr

**THAI MASSAGE**  
VK-7955910  
Bismarckstr. 48  
66333 Völklingen

Denken Sie jetzt schon an  
den **VALENTINSTAG** –  
und verschenken Sie einen  
Gutschein von uns!




Sie möchten eine Immobilie im Raum Warndt / SLS / SB oder Frankreich verkaufen?



**GUTSCHEIN:**

Bei Vertragsabschluss erstellen wir Ihnen **kostenfrei** einen Energieausweis für Ihre Immobilie.

Siebert Immobilien GmbH  
Emmersweilerstr. 64 · 66352 Grossrosseln  
grossrosseln.eradeutschland.de  
Tel. +49(0)6898-500 44 58 · Mobil +49(0)173-6 95 16 24

**IMTYPE**  
media

**Anzeigen-Hotline**  
0173 | 6 52 76 49  
vk@mtypemedia.de

**Heizungsumstellung in 2024 –  
von Öl/Gas zur Wärmepumpe –  
Wie berechne ich die Effizienz  
einer Wärmepumpe?**

– PR-Anzeige –

Auf der Homepage des Bundesverband Wärmepumpe e.V finden Sie nicht nur einige interessante Informationen zur Wärmepumpe, sondern Sie können auch selbständig und kostenfrei Berechnungstools zur Berechnung, wie z.B. der Jahresarbeitszahl (JAZ), nutzen. Die Jahresarbeitszahl zeigt wie effizient die Wärmepumpe arbeitet, je höher der errechnete Wert (JAZ), desto besser das Verhältnis der eingesetzten Energie zu der erzeugten Heizwärme. Kurz: Es wird weniger Strom, für effiziente Wärmepumpen, zum Heizen benötigt und die Heizkosten sinken.

**So funktioniert's**

Im Internet unter  
<https://www.waermepumpe.de/jazrechner/>

1. Anschrift/Adresse eintragen
2. Temperaturen eingeben z.B. 35 oder 55 °C
3. Hersteller und Modell der Wärmepumpe, z.B. Lambda, auswählen
4. Daten zur Trinkwassererwärmung (mit oder ohne Pumpe) eingeben
5. Dann auf „Aktualisieren“, die Berechnung kann als pdf.Datei heruntergeladen werden

So können Sie ganz einfach die Wärmepumpenhersteller miteinander vergleichen.

Ihr TCA.systems Team

Kontaktaufnahme unter **Tel. 06898-498298-0**  
oder per E-Mail **info@tca.systems**



Gerhardstraße 95-97  
66333 Völklingen  
06898-498 298-0  
info@tca.systems  
www.tca.systems

# Völklinger STADTNACHRICHTEN



## Thema der Woche – Die Oberbürgermeisterin informiert

### Liebe Völklingerinnen und Völklinger,

#### Helau - Daje - und Alleh hopp!

Am kommenden Donnerstag ist es soweit, am Fetten Donnerstag werden die Abordnungen der Völklinger Karnevalsgesellschaften der WKG Rosselanos, der Beeles, der Braddler und der Aktionsgemeinschaft Heidstock e.V. erneut den Versuch starten, das Neue Rathaus im Sturm zu erobern. Seien Sie bei der anschließenden „Faasendfete“ dabei, alle Närrinnen und Narren sind herzlich willkommen!

Während die Verteidigung des Rathauses sicher harte Arbeit werden wird, freue ich mich auf ausgelassene Stimmung und einfallsreiche Kostümierungen bei den „Faasendumzügen“ auf dem Heidstock (10. Februar), in Ludweiler (11. Februar) und beim Nachtumzug in Wehrden (9. Februar).

Eine erfreuliche Bilanz zieht die AG Lebenswertes Völklingen. Durch ihren Einsatz im Taubenhaus ist es der AG gelungen, die Population der Tauben in Völklingen signifikant zu reduzieren. Das wirkt sich positiv auf das Bild unserer Stadt aus: die Verschmutzung durch Taubenkot ist stark zurückgegangen. Um hier zukünftig noch mehr erreichen zu können, sucht die AG aktuell nach einem zweiten Standort in der Innenstadt, um dort ein weiteres Taubenaus zu errichten.

Und noch etwas in sozusagen eigener Sache: Wussten Sie eigentlich, dass die Stadt Völklingen regelmäßig Stellen ausschreibt für die die Ausbildung an der Verwaltungsfachschule nicht zwingend erforderlich ist? Aktuell sucht die Stadtverwaltung beispielsweise einen Bauzeichner oder eine Bauzeichnerin und es sind zwei unbefristete Stellen in unserer Kfz-Werkstatt ausgeschrieben. Sehen Sie sich diese und einige andere Stellenangebote unter [www.voelklingen.de/karriere](http://www.voelklingen.de/karriere) gerne einmal näher an.



© Stadt Völklingen, M. Samsel

Ich wünsche Ihnen eine informative Ausgabe der Völklinger Stadtnachrichten!

Christiane Blatt  
Oberbürgermeisterin der Mittelstadt Völklingen

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Gemäß § 1 der Satzung über die öffentlichen Bekanntmachungen der Mittelstadt Völklingen erfolgen Veröffentlichungen im städtischen Internetauftritt (<https://www.voelklingen.de/service/amtliche-bekanntmachungen/>). Soweit gesetzlich eine Bekanntmachung nach Absatz 1 nicht ausreichend ist, erfolgt die Veröffentlichung zusätzlich in den Völklinger Stadtnachrichten.

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Melderegisterauskünfte in besonderen Fällen nach § 50 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes

Nach § 50 Abs. 1 des Bundesmeldegesetzes darf die Meldebehörde Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über die in § 44 Absatz 1 Satz 1 (Familienname, Vornamen, Doktorgrad und derzeitige Anschriften sowie, sofern die Person verstorben ist, diese Tatsache) bezeichneten Daten von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen, soweit für deren Zusammensetzung das Lebensalter bestimmend ist. Die Geburtsdaten der Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden. Die Person oder Stelle, der die Daten übermittelt werden, darf diese nur für die Werbung bei einer Wahl oder Abstimmung verwenden und hat sie spätestens einen Monat nach der Wahl oder Abstimmung zu löschen oder zu vernichten.

Die Meldebehörde hat die Einwohnerinnen und Einwohner durch öffentliche Bekanntmachung auf die Widerspruchsrechte nach § 50 Abs. 1 hinzuweisen. Der Widerspruch kann schriftlich eingelegt werden bei der

#### Stadt Völklingen

- Fachdienst 33 / Bürgerbüro –  
Neues Rathaus, 66333 Völklingen

oder durch persönliche Vorsprache im Bürgerbüro (Neues Rathaus, Erdgeschoss) zu den üblichen Öffnungszeiten:

Montag	08:00 – 12:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr
Dienstag, Donnerstag und Freitag	08:00 – 12:00 Uhr
Mittwoch	08:00 – 12:00 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr

Völklingen, den 22.01.2024

Die Oberbürgermeisterin  
Christiane Blatt

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Melderegisterauskünfte in besonderen Fällen nach § 50 Absatz 2 des Bundesmeldegesetzes

Begehrt jemand eine Melderegisterauskunft über Alters- oder Ehejubiläen von Einwohnerinnen und Einwohnern, so darf die Meldebehörde gemäß § 50 Abs. 2 des Bundesmeldegesetzes die Auskunft nur dann erteilen, wenn die betroffene Person der Auskunftserteilung nicht widersprochen hat. Wird die Auskunft erteilt, so darf sie nur die in § 44 Abs. 1 Satz 1 genannten Daten (Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad und Anschrift sowie, sofern die Person verstorben ist, diese Tatsache) der betroffenen Person sowie Tag und Art des Jubiläums umfassen.

Die Meldebehörde hat die Einwohnerinnen und Einwohner durch öffentliche Bekanntmachung auf die Widerspruchsrechte nach § 50 Abs. 2 (mindestens einmal jährlich) hinzuweisen. Der Widerspruch kann schriftlich eingelegt werden bei der

#### Stadt Völklingen

- Fachdienst 33 / Bürgerbüro –  
Neues Rathaus, 66333 Völklingen

oder durch persönliche Vorsprache im Bürgerbüro (Neues Rathaus, Erdgeschoss) zu den üblichen Öffnungszeiten:

Montag	08:00 – 12:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr
Dienstag, Donnerstag und Freitag	08:00 – 12:00 Uhr
Mittwoch	08:00 – 12:00 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr

Völklingen, den 22.01.2024

Die Oberbürgermeisterin  
Christiane Blatt

## BEKANNTMACHUNG

### zur Wahlplakatierung mit DIN A1-Plakaten

In der Sitzung des Stadtrates vom 22. Juni 2023 wurde das Völklinger Konzept zur Regelung der DIN A1-Plakatierung anlässlich bevorstehender Wahlen beschlossen.

Dies sieht eine Differenzierung nach „etablierten“ und „sonstigen“ Parteien bzw. Wählergruppen vor, die sich nach der Vertretung im jeweils zu wählenden Gremium richtet. Für die Europawahl gilt die Vertretung im Deutschen Bundestag als maßgeblich, für die Kommunalwahlen wird auf die Vertretung im Völklinger Stadtrat abgestellt.

Auf den von der Stadt Völklingen zur Verfügung gestellten Plakatierungsflächen richtet sich die Reihenfolge der „Etablierten“, die an der letzten Wahl des jeweiligen Gremiums teilgenommen haben, nach der Stimmenzahl, die sie bei dieser Wahl erreicht haben. Die Reihenfolge der „Sonstigen“ wird chronologisch nach Datum und Uhrzeit des Antragseingangs festgelegt.

Hiermit mache ich bekannt, dass alle Parteien bzw. Wählergruppen ab sofort DIN A1-Plakatflächen beantragen können.

Christiane Blatt

## STELLENAUSCHREIBUNGEN

### WasserZweckVerband Warndt Völklingen-Ludweiler

#### Werde zum Office-Allrounder und verstärke nachhaltig unser Team durch eine

- **Ausbildung als Kaufmann für Büromanagement (m/w/d)**

#### In unserem Verwaltungsgebäude ab dem 5. August 2024.

Der WasserZweckVerband Warndt ist ein Trinkwasserversorgungsunternehmen der Kommunen Völklingen und Großrosseln mit rund 17.000 Einwohnern.

#### Voraussetzung

Für die Ausbildung brauchst Du ein gutes schulisches Wissen und Engagement.

Zu deinen Eigenschaften gehören mathematisches und organisatorisches Denken, Interesse für kaufmännische Zusammenhänge, gute Allgemeinbildung sowie Spaß am Umgang mit den Kunden. Dies sind gute Voraussetzungen für die Ausbildung eines Kaufmannes für Büromanagement.

#### Dauer und Ablauf

Die Ausbildung dauert drei Jahre.

In dieser Zeit wechselst Du zwischen betrieblicher und schulischer Ausbildung. Der Unterricht findet in einer entsprechenden Berufsschule statt.

#### Ausbildungsvergütung

Die Höhe der Ausbildungsvergütung richtet sich nach einem gültigen Tarifvertrag, in welchem auch die Ausbildungsvergütung festgelegt ist.

#### Berufliche Aufstiegschancen

Nach der Ausbildung zum Kaufmann für Büromanagement kannst Du Dich zum Fach- oder Betriebswirt in verschiedenen Fachrichtungen weiterbilden.

Haben wir Dein Interesse geweckt? Dann bewirb Dich bis 18.02.2024 mit aussagefähigen und vollständigen Bewerbungsunterlagen an den

**WasserZweckVerband Warndt, Betriebsleitung**  
**Am Bürgermeisteramt 1, 66333 Völklingen-Ludweiler**  
**Telefon: 06898/5451-19**

gez.  
 Christiane Blatt  
 Verbandsvorsteherin



STADT VÖLKLINGEN

## Bei der Stadt Völklingen sind folgende Stellen zu besetzen:

- eine/n technischen Prüfer/in (m/w/d) beim Rechnungsprüfungsamt als Dipl.-Ing. bzw. als Bachelor / Master des Bauingenieurwesens (Fachrichtung Hochbau)
- Auszubildende im Rahmen der praxisintegrierten Ausbildung (PIA) zum/r Erzieher/in (m/w/d)
- eine/n Fachangestellte/n für Bäderbetriebe bzw. Schwimmmeistergehilfin/ Schwimmmeistergehilfen bzw. Geprüfte/n Meister/in für Bäderbetriebe (m/w/d)
- eine/n Bauzeichner/in bzw. Technische/n Zeichner/in (m/w/d)
- eine Mitarbeiterin/einen Mitarbeiter (m/w/d) in der Kfz-Werkstatt
- eine Mitarbeiterin/einen Mitarbeiter (m/w/d) in der Kfz-Werkstatt

Nähere Informationen finden Sie unter  
[www.voelklingen.de/karriere/](http://www.voelklingen.de/karriere/)

Die Oberbürgermeisterin  
 Christiane Blatt



## DIE VERWALTUNG INFORMIERT

### Zurzeit keine Bestellung von Brennholz mehr möglich

Der Völklinger Fachdienst Forstwirtschaft verkauft Brennholz aus dem Stadtwald. Aufgrund der hohen Nachfrage in den vergangenen Wochen können vorübergehend allerdings keine Bestellungen mehr angenommen werden. Sobald wieder Bestellscheine angenommen werden können, wird der Fachdienst Forstwirtschaft informieren.

### Beteiligungsbericht der Stadt Völklingen zum Geschäftsjahr 2022

**Die Stadt Völklingen berichtet im Internet über ihre Beteiligungen an privaten und öffentlich-rechtlichen Unternehmen.**

Aktuell wurde der Beteiligungsbericht für das Geschäftsjahr 2022 erstellt. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können den Beteiligungsbericht über die Internetseite der Stadt ([www.voelklingen.de](http://www.voelklingen.de)) unter "Städtische Beteiligungen" downloaden. Alternativ kann der Beteiligungsbericht auch beim Fachdienst 15 - Finanzmanagement im Neuen Rathaus eingesehen werden (1. OG, Zimmer 1.01). Um vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 06898/13-2215 wird gebeten.

## Völklinger „Faasendumzüge“ 2024

**Am Freitag den 09. Februar 2024 startet um 19.11 Uhr der 4. Völklinger Nachtumzug im Stadtteil Wehrden**, präsentiert von der WKG Rosselanos mit anschließender Fastnachtsmeile in der Saarstraße.

**Am Samstag den 10. Februar 2024 beginnt um 14.11 Uhr der „Große Faasendumzug“ auf dem Heidstock**, präsentiert von der Aktionsgemeinschaft Heidstock e.V. Ein Festzelt für die anschließende Faasend-Party ist auf dem Festplatz Heidstock aufgebaut.

**LKG Beeles präsentieren traditionell den Umzug in Ludweiler.** Der Umzug startet am Fastnachts-Sonntag, **11. Februar 2024**, um 13.30 Uhr mit anschließender Faasendgaudi im Zelt auf dem Marktplatz.

## Öffnungszeiten der Stadtverwaltung an Faasend 2024

Wegen des Rathaussturms ist die Stadtverwaltung einschließlich ihrer Außenstellen **am „Fetten Donnerstag“, den 8. Februar 2024 nur vormittags für den Publikumsverkehr geöffnet.** Die Kindertagesstätten, die VHS, die Bücherei und das Stadtbad sind zu den gewohnten Öffnungszeiten erreichbar.

An Rosenmontag, den 12. Februar 2024 sind alle Teile der Stadtverwaltung einschließlich des Stadtbades bis 12 Uhr geöffnet, die Kitas, die VHS und die Stadtbibliothek bleiben ganztägig geschlossen.

**Die nachfolgenden städtischen Einrichtungen bleiben außerdem an folgenden Tagen geschlossen:**

- Kitas Neues Rathaus und Röntgenstraße: 09. und 12.02.24
- Kitas Schubertstraße, Haydnstraße, Ludweiler und Lauterbach: 12.02.24
- VHS: 12. - 14.02.24
- Stadtbibliothek: 12. und 13.02.24

## Völklinger Rathaussturm und „Faasendfete“ am Fetten Donnerstag

**Für den Fetten Donnerstag am 08.02.2024 bereiten sich die Völklinger Närrinnen und Narren und die Karnevalsgesellschaften LKG Beeles, KG Braddler, WKG Rosselanos und die Aktionsgemeinschaft Heidstock e.V. auf die Machtergreifung in Völklingen vor.**

Bereits vor der Erstürmung des Neuen Rathauses beginnt ab 14 Uhr das karnevalistische Treiben vor dem Neuen Rathaus. Pünktlich um 15:11 Uhr werden die Karnevalsgesellschaften dann gemeinsam ihren Sturm auf das Neue Rathaus starten und - so die närrische Planung - die Verwaltungsspitze um Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und Bürgermeister Christof Sellen gefangen nehmen.

**Alle Bürgerinnen und Bürger sind bereits ab 14 Uhr zur Einstimmung auf den Rathaussturm vor dem Neuen Rathaus und dem anschließenden närrischen Spektakel herzlich eingeladen.**

Nach der Erstürmung lädt die Stadt Völklingen in Kooperation mit dem Personalrat der Stadt Völklingen zur großen „Faasendfete“ in das Foyer des Neuen Rathauses ein. Hier kann bei ausgelassener Stimmung getanzt und die Machterstürmung durch die Karnevalisten gefeiert werden. Auch hier sind die Bürgerinnen und Bürger herzlich willkommen.

**Vereinsmitteilungen können Sie senden an:**  
[vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)

# VÖKLINGER RATHAUS STURM 2024

Ab 14 Uhr  
Einstimmen  
auf den Sturm  
vor dem  
Neuen Rathaus

Großes  
karnevalistisches  
Schauspiel mit den  
Rosselanos, Beele's,  
Braddlern und der  
Aktionsgemeinschaft  
Heidstock

Fetter Donnerstag,  
8. FEBRUAR - 15.11 UHR

anschließend  
**GROSSE FASCHINGSFETE  
IM NEUEN RATHAUS**

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

STADT VÖKLINGEN  
In Kooperation mit dem Personalrat

## Ehrung „Narren des Jahres 2024“

Vier Aktive der Völklinger Faasend wurden am 30. Januar 2024 in der Wehrdener Kulturhalle als „Narren des Jahres 2024“ ausgezeichnet. Sie alle haben sich für den Erhalt und die Förderung des heimatischen Brauchtums in der Stadt Völklingen verdient gemacht. Der Fidelius hielt auf jeden der Geehrten eine passende Laudatio. Glückwunsch an Ramona Köcher (Aktionsgemeinschaft Heidstock „AGH“), Sandy Lando Duchene (LKG „Die Beele's“), Andreas Quintus (Geislauterner KG „Die Braddler“) und Gerhard Ruppenthal (KG 1955 e.V. „Die Rosselanos“).



Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (2.v.l.) und Bürgermeister Christof Sellen (re.) ehren die drei Narren und die Närrin des Jahres 2024 gemeinsam mit den Abgeordneten der Völklinger Karnevalsgesellschaften  
Foto: Stadt Völklingen



Christoph Lesch als Fidelius (rechts) mit Andreas Quintus

Foto: ©Willi da Silva Borges



(v.l.n.r.) Der Fidelius, Gerhard Ruppenthal (KG 1955 e.V. „Die Rosselanos“), Andreas Quintus (Geislauterner KG „Die Braddler“), Sandy Lando Duchene (LKG „Die Beele's“), Oberbürgermeisterin Blatt, Ramona Köcher (Aktionsgemeinschaft Heidstock „AGH“), Bürgermeister Sellen.  
Foto: Stadt Völklingen

## Deutsche Post – Neue Postfiliale in Völklingen Lauterbach

- Kiosk in der Hauptstraße 266
- 53 Wochenstunden geöffnet

**Frankfurt, 25. Januar 2024:** Die Deutsche Post und Simone Pfeifer, Betreiberin eines Lotto-Toto-Geschäfts, sind seit dem 18. Januar Partner. Die neue Postfiliale in Lauterbach, Hauptstr. 266 bietet ein umfangreiches Angebot von Brief-, Paket- und Expressdienstleistungen an. Zur offiziellen Eröffnung besuchten Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und Ortsvorsteher Erik Roskothen zusammen mit dem regionalen Politikbeauftragten der Deutschen Post Peter Mayer die neue Postfiliale und beglückwünschten Simone Pfeiffer.

### Post-Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08:30 - 12:00 Uhr  
13:00 - 18:00 Uhr  
Sa 08:30 - 16:00 Uhr

Unter [www.deutschepost.de/standortfinder](http://www.deutschepost.de/standortfinder) finden Kunden alle Standorte der Filialen, DHL Paketshops inklusive Öffnungszeiten sowie Leistungen und Service. Standorte von Briefkästen, deren Leerungszeiten sowie die Standorte der rund um die Uhr verfügbaren Packstationen sind dort ebenfalls zu ermitteln.

Die Filialmitarbeiter:innen werden von Trainern der Deutschen Post sorgfältig auf die neuen Aufgaben vorbereitet. Darüber hinaus können sie sich via Hotline bei einer eigens eingerichteten Auskunftsstelle permanent über Produkte und Dienstleistungen informieren. Selbstverständlich bleiben auch Post- und Fernmeldegeheimnis durch das Personal gewahrt. Alle Filialmitarbeiter:innen sind zur Geheimhaltung verpflichtet.

Die DHL Group betreibt bundesweit rund 25.500 Verkaufsstellen nahezu ausschließlich mit Partnern, bestehend aus rund 13.000 klassischen Partner-Filialen, 10.500 DHL Paketshops und über 2.000 Verkaufspunkten für kleinere Postdienstleistungen.

### Leistungen & Service

- Brief versenden
- Briefmarke kaufen
- Ausgabe benachrichtigter Briefsendungen
- Postlagernd
- Warenpost International Einzelsendungen abgeben
- PRIO Sendung abgeben
- Paketabholung
- Paket versenden
- Ausgabe benachrichtigter Paketsendungen
- Paket an Filiale/Packstation schicken lassen
- Paket/Retouren-Label ausdrucken lassen
- Retoure teilnehmender Händler unverpackt abgeben
- Ausgabe benachrichtigter Express-Sendungen
- Express National abgeben
- Prepaid Handyaufladung kaufen



Peter Mayer, Regionalbeauftragter Deutsche Post DHL Group neben Simone Pfeiffer, seit 2024 Betreiberin des Kiosks in Lauterbach, Ortsvorsteher Erik Roskothen und Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (v.l.n.r.) kurz nach der Eröffnung der neuen Filiale in der Hauptstraße 266 im Völklinger Stadtteil Lauterbach. Foto: Stadt Völklingen

## Grundsteuerreform: Informationen zu Anzeigepflichten für Grundbesitzer

Im Rahmen der Grundsteuerreform waren sämtliche Grundbesitzerinnen und Grundbesitzer durch öffentliche Bekanntmachung aufgefordert bis zum 31. Januar 2023 für ihren Grundbesitz eine Erklärung zur Feststellung des Grundsteuerwerts elektronisch an die Finanzverwaltung zu übermitteln. Maßgeblich waren die Verhältnisse zum Stichtag 01.01.2022 (1. Hauptfeststellungszeitpunkt). Damit die neu festgestellten Grundsteuerwerte auch künftig auf dem aktuellen Stand bleiben und sichergestellt ist, dass Änderungen der tatsächlichen Verhältnisse bei der Erhebung der Grundsteuer berücksichtigt werden, sehen das Bewertungsgesetz und das Grundsteuergesetz **neue Anzeigepflichten** für Steuerpflichtige vor.

Konkret müssen Steuerpflichtige dem Finanzamt künftig folgendes anzeigen:

- Änderungen der tatsächlichen Verhältnisse, die sich auf die Höhe des Grundsteuerwerts, die Vermögensart oder die Grundstücksart auswirken  
*Beispiel: Erweiterung eines Gebäudes und der Wohn-/Nutzfläche durch Anbau oder Ausbau eines Dachbodens, Umbau eines Gebäudes mit anschließender Nutzungsänderung (vorher Wohnung, nachher Büro)*
- Änderungen, die zu einer erstmaligen Festsetzung führen  
*Beispiel: die Neuentstehung einer wirtschaftlichen Einheit durch eine Grundstückspartitionierung oder die Begründung von Wohnungs- oder Teileigentum*
- Übergang des Eigentums oder wirtschaftlichen Eigentums bei auf fremdem Grund und Boden errichteten Gebäuden

**Für die o.g. Änderungen muss die Anzeige bis zum 31. Januar des auf die Änderung folgenden Jahres bei dem zuständigen Finanzamt erstattet werden.**

- Änderungen in der Nutzung oder in den Eigentumsverhältnissen von ganz oder teilweise grundsteuerbefreitem Grundbesitz  
*Beispiel: eine Pfarrdienstwohnung wird künftig an fremde Dritte vermietet*

- den Wegfall der Voraussetzungen für eine Ermäßigung der Steuerermesszahl

*Beispiel: die Förderzusage (Wohnraumförderung) für ein begünstigtes Objekt wird aufgrund einer schädlichen Verwendung widerrufen*

**Für die o.g. Änderungen muss die Anzeige innerhalb von drei Monaten nach Eintritt der Änderung bzw. Wegfall der Voraussetzungen bei dem zuständigen Finanzamt erstattet werden.**

Die Anzeige können Sie durch Abgabe des amtlichen Vordrucks der „Grundsteuer-Änderungsanzeige“, welcher in den Service-Centern der saarländischen Finanzämter erhältlich ist, erstatten. Auf der Homepage der Finanzverwaltung [https://www.saarland.de/mfw/DE/portale/steuernundfinanzaemter/Grundsteuerreform/allgemeine-informationen/allgemeine-informationen\\_node.html](https://www.saarland.de/mfw/DE/portale/steuernundfinanzaemter/Grundsteuerreform/allgemeine-informationen/allgemeine-informationen_node.html) unter der Rubrik „Neue Anzeigepflichten für Grundbesitzer“ finden Sie ebenfalls das elektronisch ausfüllbare Anzeigenformular in PDF sowie die entsprechende Ausfüllanleitung zum Ausdrucken. Durch die elektronische Abgabe einer Erklärung zur Feststellung des Grundsteuerwertes mit den geänderten Angaben zum Stichtag 01.01. des Jahres, das dem der Änderung folgt, wird die Anzeigepflicht ebenfalls erfüllt. Es ist auch möglich die Anzeige elektronisch mittels ELSTER als „Sonstige Nachricht an das Finanzamt“ zu übermitteln. Bitte geben Sie dabei das Aktenzeichen des betroffenen Grundstücks an. Bei Bedarf werden Sie zur Abgabe einer Feststellungserklärung aufgefordert.

**Hinweis:** Das Finanzamt wird die geänderten Verhältnisse in der Regel ab dem 01.01. des der Änderung folgenden Kalenderjahres berücksichtigen. Sie erhalten einen entsprechenden Grundsteuerwertbescheid sowie einen Grundsteuerermessbescheid. Soweit keine Änderung der Bescheide erforderlich ist, teilt das Finanzamt Ihnen dies ebenfalls mit.

## Warum sichtbare Hausnummern an Gebäuden wichtig sind

**Im Notfall können wenige Minuten über Leben oder Tod entscheiden:** Wenn die Feuerwehr, Polizei oder Rettungsdienst die Hausnummer nicht auf Anhieb finden, kann es schnell zu spät sein. Umso wichtiger ist, dass Hausnummer gut sichtbar und bestenfalls auch gut beleuchtet im Eingangsbereich oder direkt am Haus angebracht sind. Wird die Feuerwehr oder der Rettungsdienst zu einem Einsatz gerufen, kommt es häufig auf jede Minute an. Müssen die Rettungskräfte allerdings erst nach der richtigen Hausnummer suchen, kostet das wertvolle Zeit. Die Stadt appelliert daher an Hauseigentümer, sich um eine ausreichende Markierung zu kümmern.

Die Polizeiverordnung der Mittelstadt Völklingen verpflichtet, Ihre von der Stadt festgesetzten Hausnummer in einer Höhe von mind. 8,5cm an der Gebäudeseite anzubringen, die der Straße zugewandt ist.

Dabei gilt zu beachten: die Ziffern müssen unmittelbar über oder neben dem Gebäudeeingang platziert werden. Befindet sich der Hauseingang nicht an der Straßenseite, muss die Hausnummer so angebracht werden, dass sie von der Straße aus sichtbar ist. Bei Häusern, die sich nicht direkt an der Straße befinden, sollen die Nummern auch am Grundstückszugang angebracht sein. Außerdem müssen Hausnummern sich in der Farbe deutlich vom Untergrund abheben und aus wetterfesten Material bestehen.

### §29 Abs.1 Nr. 1 in Verbindung mit § 2 Polizeiverordnung:

Wer sein Gebäude nicht mit der festgesetzten Hausnummer versieht, begeht eine Ordnungswidrigkeit, die mit einem Bußgeld geahndet werden kann.

## Übersicht von Angeboten in Völklingen im Rahmen der WinterAktion Saar 2023/2024

(Stand: 22.01.24) vgl. hierzu auch: Saarland - WinterAktion Saar

### Wintercafés:

- Caritasverband für Saarbrücken und Umgebung e.V. - Mittagessen, Kaffee/Tee und Kuchen bzw. Abendessen im Wintercafé mit Beratungsangebot und Sprachmittlung  
Adresse: GWA Wehrdener Berg, Zilleichstraße 2, 66333 Völklingen-Wehrden,

### Öffnungszeiten:

- Mittagessen: dienstags, 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr
- Kaffee/Tee und Kuchen: mittwochs, 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr (Start: 24. Januar)
- Abendessen: alle 14 Tage donnerstags, 18:00 Uhr bis 20:00 Uhr (Start: 25. Januar)

**Zeitraum:** 1. November 2023 bis 31. März 2024 (Schließtage: 22. Dezember 2023 bis 1. Januar 2024, 12. Februar 2024, 29. März 2024)

**Kontakt:** Vanessa Reinsch, Telefon - 06898/850960

- Diakonisches Werk an der Saar gGmbH - Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen im Wintercafé mit Beratung  
Adresse: Gatterstraße 15 66333 Völklingen

### Öffnungszeiten:

- Mittagessen: montags bis freitags jeweils von 11:00 Uhr – 13:00 Uhr
- Kaffee und ein Stück Kuchen: montags bis freitags jeweils von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr
- Offene Sozialberatung im Haus der Diakonie: mittwochs, 11:30 – 15:00 Uhr

**Zeitraum:** 1. Januar 2024 bis 31. März 2024 (Schließtage: 1. Januar 2024, 12. Februar 2024, 28. + 29. März 2024)

**Kontakt:** Markus Fouqué, Telefon - 0172/4583473

- Verband saarländischer Jugendzentren in Selbstverwaltung e.V. - Abendessen im Wintercafé

**Adresse:** Jugendtreff Geislautern (Erdgeschoss der Halle), Schloßstraße 21, 66333 Völklingen

### Öffnungszeiten:

- freitags von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

**Zeitraum:** 1. Januar 2024 bis 31. März 2024

**Kontakt:** Sebastian Haas, Telefon - 0173/9098416

### Ausgabe von Hilfspaketen:

- Caritasverband für Saarbrücken und Umgebung e.V.

**Adresse:** Kinderhaus und GWA Völklingen, Marktstraße 15, 66333 Völklingen

### Öffnungszeiten:

- montags bis freitags - jeweils nach Vereinbarung

**Zeitraum:** 1. November 2023 bis 31. März 2024 (Schließtage: 22. Dezember 2023 bis 1. Januar 2024)

**Kontakt:** Saskia Kennel, Telefon - 06898/3090914

- Caritasverband für Saarbrücken und Umgebung e.V.

**Adresse:** GWA Wehrdener Berg, Zilleichstraße 2, 66333 Völklingen-Wehrden

### Öffnungszeiten:

- montags bis freitags, jeweils 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr nach Vereinbarung

**Zeitraum:** 1. November 2023 bis 31. März 2024 (Schließtage: 22. Dezember 2023 bis 1. Januar 2024, 12. Februar 2024, 29. März 2024)

**Kontakt:** Vanessa Reinsch, Telefon - 06898/850960



## Citymanagement Völklingen:

### Angepasste Sprechzeiten zur „Faasend“

Im Zeichen des ausgelassenen Faschingstreibens passt das Citymanagement Völklingen seine Sprechzeiten an. Diese Anpassung verdeutlicht das Bestreben, sowohl die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger als auch die Interessen der Geschäftswelt in Völklingen zu berücksichtigen.

**Wegen Altweiberfaasend wird die Sprechstunde von Donnerstag, den 8. Februar 2024 auf Montag, den 5. Februar 2024 zwischen 13 Uhr und 17 Uhr vorverlegt.** Durch die Vorverlegung der Sprechstunde erhalten alle Bürgerinnen und Bürger sowie lokale Unternehmen die Möglichkeit, ihre Anliegen bequem vor den Faschingstagen zu klären.

**Nach der „Faasend“, beginnend mit dem 15. Februar 2024, findet die Sprechstunde wieder zu den gewohnten Zeiten statt: Jeden Donnerstag von 11 Uhr bis 15 Uhr.**

Natürlich ist das Citymanagement per E-Mail und Telefon auch über „Faasend“ wie gewohnt erreichbar:

**E-Mail:** [vk@citymanagement.org](mailto:vk@citymanagement.org), **Telefon:** 0171 3570722.

Das Citymanagement Völklingen freut sich, die Bürgerinnen und Bürger zur vorgezogenen Sprechstunde begrüßen zu dürfen und wünscht allen eine schöne fünfte Jahreszeit voller Freude und Gemeinschaft!

## Das Völklinger Taubenhaus in der Innenstadt



Tauben über Völklingen

Foto: AG Lebenswertes Völklingen

Das seit 2022 durch Mitglieder der AG Lebenswertes Völklingen und weiteren ehrenamtlichen Personen betreute Taubenhaus in der Völklinger Innenstadt wird von den Tauben hervorragend an-



genommen. Es beheimatet mittlerweile über 200 Stadttauben und verfügt derzeit über mehr als 100 Nistplätze. Diese Tauben haben sich zu einem Schwarm gebildet und kreisen gerne über die Innenstadt im Bereich Rathausstraße/Poststraße, wo sich das Taubenhaus auf einer Dachterrasse befindet. Der Besitzer der Immobilie konnte für das Projekt dankenswerter Weise gewonnen werden.

Die Tiere werden regelmäßig mit artgerechtem Futter angelockt und gefüttert, mit Wasser versorgt, ihre Nistplätze gründlich gesäubert, und ihre Eier werden gegen Eiattrappen ausgetauscht, um die Population der Tauben tierschutzkonform zu regulieren. Ebenso wird im Taubenhaus eine beträchtliche Menge Taubenkot entfernt, was zur Sauberkeit in der Völklinger Innenstadt beiträgt.

Die Mitglieder der AG Lebenswertes Völklingen suchen ebenso im Umkreis des Taubenhauses nach Nestern, um auch dort die Taubeneier gegen Eiattrappen auszutauschen. Dadurch konnten im Jahre 2023 in der Innenstadt von Völklingen insgesamt 1061 Taubeneier ausgetauscht und somit eine vermehrte Population verhindert werden.

Im Jahr 2024 will die AG Lebenswertes Völklingen noch mehr Tauben erreichen und sucht dazu dringend eine weitere Immobilie in der Innenstadt, um dort ein zweites Taubenhaus zu realisieren. Es wäre großartig, wenn ein Immobilienbesitzer für dieses Projekt gewonnen werden könnte.

Ansprechpartner für die AG Lebenswertes Völklingen, sowie auch gerne für Futter- und Sachspenden, ist Alexander Benzmüller, zu erreichen per e-Mail: [aglvöelklingen@gmail.com](mailto:aglvöelklingen@gmail.com)

Kühlschränke angeschafft werden. Eine Ausgabe von beispielsweise Milch, Joghurt und Käse ist so weiterhin gewährleistet. Zudem kann eine Gefriertruhe angeschafft werden.

„Seit vielen Jahren ist die Firma Saarstahl eng an der Seite der Tafel Völklingen und nicht zum ersten Mal sichert eine Spende die Rettung von Lebensmitteln und die Unterstützung Bedürftiger zugleich. Dafür sind wir sehr dankbar“, sagte Matthias Ewelt, Geschäftsführer der Diakonie Saar, bei der symbolischen Spendenübergabe. Ohne die Logistik durch ein Kühlfahrzeug oder Kühlgeräte, könnte Tafel nur eine deutlich geringere Palette an Produkten aus den Supermärkten „retten“ und an Bedürftige weitergeben. „Wir sind sehr froh, dass wir hier am Standort viele Menschen mit vielfältigen Nahrungsmitteln helfen können.“

Die Unterstützung der Völklinger in schwierigen Lebensverhältnissen ist ein besonderes Anliegen von Saarstahl. „Für Saarstahl ist die Unterstützung der Tafelarbeit vor Ort eine Herzensangelegenheit, da wir wissen, dass Menschen hier umfassende Unterstützung erhalten“, so Juliane Wernet, Unternehmenskommunikation Saarstahl. „Wir haben großen Respekt vor dem Engagement der vielen ehrenamtlichen Helfer, die tatkräftig anpacken, damit die Hilfe direkt bei den Menschen ankommt.“

Die Tafel Völklingen versorgt jeden Monat mehr als 400 Familien mit geringem Einkommen mit gespendeten Lebensmitteln. Das sind rund 1200 Personen, davon sind 40 Prozent Kinder. Die Tafel ist dienstags und freitags geöffnet. Ratsuchende können darüber hinaus im Haus der Diakonie (Gatterstraße 13) auf ein breites Beratungsangebot zurückgreifen.

Die Diakonie Saar bietet im Sinne der christlichen Nächstenliebe Menschen Hilfe und Beratung an. Wir stärken, fördern und unterstützen Hilfsbedürftige, trösten, pflegen, erziehen und bilden aus. Wir eröffnen Menschen neue Chancen auf ein selbstbestimmtes Leben und gestalten Lebens- und Sozialräume mit. Gemeinsam treten wir für eine gerechtere Gesellschaft ein.

Träger der Diakonie Saar sind die evangelischen Kirchenkreise Saar-Ost und Saar-West. Als kirchliche Einrichtung ist die Diakonie Saar bei sozialen Fragestellungen Partnerin der evangelischen Kirchengemeinden im Saarland.

Seit vielen Jahren bürgt der Name Saarstahl für hochwertige, kundenspezifische Lösungen aus Stahl. Die Saarstahl-Gruppe, mit Hauptsitz in Völklingen, hat sich dabei auf die Herstellung von Walzdraht, Stabstahl, Halbzeug sowie Schmiedeprodukten in anspruchsvollen Qualitäten spezialisiert. Mit innovativen Produkten und intelligenten Technologien trägt Saarstahl dazu bei, Antworten auf globale Herausforderungen wie Mobilität, Energieeffizienz und Sicherheit zu finden. Saarstahl-Produkte werden von der Automobil- und Bauindustrie, dem Energiemaschinenbau, von der Luft- und Raumfahrtindustrie, vom allgemeinen Maschinenbau und sonstigen stahlverarbeitenden Branchen nachgefragt und in Anwendungen, zum Teil unter extremsten Bedingungen, eingesetzt. Durch die Übernahme eines Schienenwerks und Elektrostahlwerks in Frankreich treibt Saarstahl zudem den ökologischen Wandel im Bereich der nachhaltigen Mobilität spürbar voran.

**Stadtteiltreff**  
Kreppestraße 5 • 66333 Völklingen

Freitag, 01.03.2024 von 10 bis 12 Uhr  
Freitag, 07.06.2024 von 10 bis 12 Uhr  
Freitag, 06.09.2024 von 10 bis 12 Uhr  
Freitag, 06.12.2024 von 10 bis 12 Uhr

Haben Sie Fragen zu Arbeitsvertrag, Lohn, Kündigung, Urlaub, Arbeitsunfall?  
Имате въпроси относно трудовия договор, възнаграждението, уволнението, отпуската и трудовата злополука?  
Cău aveți probleme legate de contractul de muncă, salariu, concedii sau demisia, concediu, accident de muncă?  
У вас есть вопросы о трудовом договоре, заработной плате, увольнении, отпуске, несчастных случаях на производстве и т.д.?  
هل لديك استفسارات بخصوص عقد العمل أو الأجر، أو الإجازة السنوية أو إصابة العمال؟

## Spende von Saarstahl für wichtige Infrastruktur der Tafel Völklingen

### Neue Kühlgeräte für die Tafel Völklingen sichern Betrieb

Im Dezember wurden die Verantwortlichen bei der Tafel Völklingen in Trägerschaft der Diakonie Saar kalt erwischt: Die Kühlgeräte, die für die Ausgabe von frischen Lebensmitteln unabdingbar sind, entsprachen nicht mehr den Anforderungen für den Betrieb. Dank einer Spende von Saarstahl über 5.000 Euro konnten zeitnah neue



Foto: Dirk Martin/Saarstahl

**15./16. März 2024**  
**saarland picobello**  
**MÜLL-SAMMELAKTION**



Sei (k)ein Frosch - mach mit!

Alle Infos inkl. Online-Anmeldung:  
[www.saarland-picobello.de](http://www.saarland-picobello.de)

Hier online anmelden:  


Starker Partner von saarland picobello:  
 

**Anmeldeschluss:**  
**19.02.2024**



## LAG Warndt-Saargau e.V.

### Projektauftrag für Kleinprojekte verlängert

Die Lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. verlängert ihren Projektauftrag für das GAK-Regionalbudget. Bis einschließlich 29. Februar 2024 können Förderanträge für Kleinprojekte bis 20.000,- Euro Gesamtprojektkosten bei der LAG-Geschäftsstelle im Jagd-schloss in Karlsbrunn eingereicht werden.

Förderfähige Kleinprojekte für das GAK-Regionalbudget müssen zu Verbesserungen in den Ortschaften der LEADER-Förderregion Warndt-Saargau beitragen. Beispielsweise können die Gestaltung kleiner, innerörtlicher Freiflächen, Wege, Plätze und Ortseingänge, Maßnahmen zur Dorfverschönerung, kleinere Bau- & Sanierungsmaßnahmen für Gemeinschaftsinfrastruktur sowie die Sanierung kulturellen Erbes (Wegekreuze, Denkmäler, ...) und auch kleinere Projekte der Freizeit-/Tourismusinfrastruktur (z.B. Erneuerung Themenweg) gefördert werden. Nicht förderfähig sind laufende Betriebskosten, Veranstaltungen, Ersatzbeschaffungen und Reparaturen, kommunale Pflichtaufgaben, Ausgleichsleistungen oder die Umsetzung von Bauauflagen.

Ein vollständiger Antrag besteht aus dem ausgefüllten und unterschriebenen Antragsformular, einer ausgefüllten Kosten- und Finanzierungsübersicht, der Projektbeschreibung sowie ggfls. der Aufstellung der veranschlagten Eigenarbeitsleistungen. Die dargestellten Projektkosten sind in Form einer unverbindlichen Preis-anfrage oder eines Kostenangebots zu belegen und den Antrags-unterlagen beizufügen. Die Antragsformulare sind auf der Website der LAG Warndt-Saargau e.V. eingestellt, unter <https://www.warndt-saargau.eu/Regionalbudget>. Erst nach Erhalt der Zuwendungsmit-teilung darf mit der Maßnahme begonnen werden, darüber hinaus muss sie von den Projektträgern vorfinanziert werden. Die Förder-quote kann bis zu 80 % betragen, ein Anspruch auf Gewährung der Zuwendung ist jedoch ausgeschlossen. Die Kleinprojekte müssen bis Ende November 2024 abgeschlossen werden. Der aktuelle Pro-jektauftrag steht unter dem Vorbehalt einer Förderzusage durch das

saarländische Umweltministerium.

Gerne leistet das LEADER-Regionalmanagement Hilfestellung bei der Ausarbeitung eines des Zuwendungsantrages, daher ist eine Kontaktaufnahme vor Einreichen des Antrages bei der LAG-Geschäftsstelle unter der Telefonnummer 06809 9977315 oder per Mail unter [info@warndt-saargau.eu](mailto:info@warndt-saargau.eu) erforderlich.

Das GAK-Regionalbudget der LAG Warndt-Saargau e.V. wird aus Mitteln des Bundeslandwirtschaftsministeriums im Rahmen der Gemeinschaftsaufgabe Agrarstruktur und Küstenschutz (GAK), des saarländischen Ministeriums für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz sowie der LAG Warndt-Saargau e.V. finanziert. Die Lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. ist als LEADER-LAG ELERFörderperiode 2023 – 2027 anerkannt und wird aus Mit-teln der Europäischen Union (75%) und des Saarlandes gefördert. Großrosseln, den 19.01.2024

i.A. gez. Britta Marekfia, LEADER-Regionalmanagerin  
 LAG Warndt-Saargau e.V., 06809 9977315

## VERANSTALTUNGEN DER



Volkshochschule  
 Völklingen

Kursbeschreibungen und weitere Angebote finden Sie in den Programmheften oder online unter: <https://vhs.voelklingen.de/>



## VHS-Kurse – noch freie Plätze verfügbar:

Kursnr.	Kurstitel	Beginn	Zeit
<b>Hauptprogramm</b>			
890051	Motorsägenlehrgang für Selbstwerber: Grund-lehrgang	09.02.	8 Uhr
331013	Industriekulturelle Exkur-sion im Saarkohlewald: Hinauf auf die Bergehalde Grühlingstraße	11.02.	10 Uhr
201440L	Freude an Farbe - Freude mit Farbe	15.02.	13 Uhr
890052	Motorsägenlehrgang für Selbstwerber: Grundlehr-gang	23.02.	8 Uhr
331011	Wieder reizvoll - Auf Goe-thes Spuren zum Brennen-den Berg in Dudweiler	25.02.	10 Uhr
801130	Kreativität, Freude und Lebenskunst	01.03.	18 Uhr
<b>Junge VHS</b>			
355005	Lesemittwoch - Vorlese-stunde in Kooperation mit der Stadtbibliothek	07.02.	15.30 Uhr



Kursbeschreibungen, weitere Angebote und Anmeldung:  
<https://vhs.voelklingen.de/>  
 Für die Teilnahme an den VHS-Veranstaltungen ist eine  
 vorherige Anmeldung erforderlich

\*\*

### Theaterfahrt nach Forbach: Aufführung im Le Carreau am 14. Februar

LE scène nationale  
de forbach  
et de  
l'est mosellan

CARREAU

In Kooperation mit dem Theater Le Carreau bietet die VHS Völklingen im Februar eine Theaterfahrt nach

Forbach an, mit einer exklusiven Einführung in das Theaterstück. Aufgrund des begrenzten Kartenkontingents ist eine rechtzeitige Anmeldung bei der VHS Völklingen erforderlich!

Eintritt: 24 Euro pro Person

Ab einer Gruppengröße von 10 Personen reduziert sich der Preis auf 20 Euro pro Person. Arbeitslose, Schwerbehinderte, Studenten und Personen bis 28 Jahre: 10 Euro

Ermäßigung für Jugendliche unter 18 Jahren: 8 Euro

Das Kartenkontingent ist begrenzt, daher ist eine Anmeldung unbedingt erforderlich!

\*\*

### Guten Tag, Madame Merkel (14. Februar 2024, 20 Uhr)



Die Deutschen nennen sie „Mutti“ Der Ausgangspunkt dieses Ein-Frau-Abends von Anna Fournier ist die Merkel-Rolle, die sie in einem anderen Stück gespielt hat. Ab dem Darniärenabend hat sie sich, von der Politikerin inspiriert und obwohl sie in erster Linie Schauspielerin ist, ans Schreiben ihres ersten

Stückes gemacht. So entstand „Guten Tag, Madame Merkel“. Das Stück zeichnet das politische Leben der deutschen

Kanzlerin nach, einer Frau „ohne Charisma“, wie sie sich gern selbst definierte, die die mächtigste Frau der Welt geworden ist. Um sie herum kreuzen ein knappes Dutzend Figuren, die eine pittoresker als die andere, und ebenso viele Akzente und Attituden, ob sie nun Schattenmänner oder internationale Persönlichkeiten sind wie Bismarck, Putin oder Sarkozy. Anna Fourniers Satire nimmt uns mit in einen politischen Epos, der uns beim Erzählen unserer zeitgenössischen, europäischen Geschichte mit viel Humor die ungeahnten Seiten dieser unerschütterlichen Dirigentin aufdeckt, die Deutschland sechzehn Jahre lang regiert hat. Ganz sicher war Außenpolitik nie so unterhaltsam!

Foto: Marie Charbonnier

Inszenierung: Anna Fournier

Französisch mit deutschen Übertiteln

Datum und Uhrzeit: Mittwoch, 14. Februar 2024, 20 Uhr (Die Aufführung beginnt um 20 Uhr, die Einführung in das Stück um 19.15 Uhr. Treffpunkt ist um 19 Uhr im Foyer Le Carreau.)

\*\*

### Die VHS Völklingen sucht einen Zumba-Trainer (m/w/d)

Die VHS-Völklingen sucht für die Übernahme eines bestehenden Kurses ab März 2024 einen engagierten Zumba-Trainer (m/w/d). Der Kurs findet **dienstags von 17:30 - 18:30 Uhr im Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasium in Völklingen** statt.

Bewerben Sie sich gerne bei uns, wenn Sie sich mit den nachfolgenden Punkten identifizieren können:

- Sie haben Spaß an Bewegung und an der Vermittlung von Fitness,
- Sie haben Freude an der Leitung einer Gruppe,
- Sie sind kommunikativ und können sportlich motivieren,
- Sie haben eine Zumba®-Trainer-Lizenz!

Falls Sie weitere Informationen benötigen oder Ihre Bewerbung

einreichen möchten, stehen wir Ihnen gerne per Mail unter [vhs@voelklingen.de](mailto:vhs@voelklingen.de) oder telefonisch unter 06898 13 2589 zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

\*\*

### Schließzeiten an Fastnacht

Am Rosenmontag und am Fastnachtsdienstag bleibt die VHS Völklingen geschlossen!

\*\*

### Programmhefte für das Sommersemester 2024 sind online!

Am Montag, dem 11. März 2024, beginnt das neue Semester an der VHS Völklingen. Die Programmhefte für das Hauptprogramm, die Junge VHS und für die Seniorenakademie stehen online bereits zum Abruf bereit: [vhs.voelklingen.de](https://vhs.voelklingen.de)

Gedruckte Exemplare der Programmhefte sind ab Mitte Februar bei der VHS Völklingen im Alten Rathaus, im Neuen Rathaus sowie bei den bekannten Auslagestellen verfügbar.

Um vorherige Anmeldung zu allen  
Veranstaltungen wird gebeten!



KONTAKT:

VHS Völklingen, Altes Rathaus, Bismarckstraße 1,  
66333 Völklingen, Tel.: 06898/13-2597,  
E-Mail: [vhs@voelklingen.de](mailto:vhs@voelklingen.de)  
[vhs.voelklingen.de](https://vhs.voelklingen.de)

## Ausstellung „Eine künstlerische Reise“ mit Werken von Ulrike Raubuch

Vom 2. Februar bis 1. März 2024 im Alten Rathaus Völklingen



Seit dem 2. Februar ist die Ausstellung „Eine künstlerische Reise“ mit Werken der im Jahr 2021 verstorbenen Künstlerin Ulrike Raubuch im Alten Rathaus Völklingen zu sehen. Gezeigt werden Zeichnungen, Druckgrafiken und Gemälde der Völklinger Künstlerin.

Ulrike Raubuch, die im Jahr 2021 im Alter von 66 Jahren verstarb, studierte von 1973 bis 1980 Kunst und Germanistik an der Johann-Gutenberg-Universität in Mainz. Dort präsentierte sie 1980 ihre erste Ausstellung. Ihre künstlerische Laufbahn wurde ab 1984 für viele Jahre durch

schwere Krankheit unterbrochen. Erst 1995 war sie durch Unterstützung ihrer Eltern wieder in der Lage, ihre ungebrochene Kreativität zu entfalten. Dabei halfen ihr die technischen Möglichkeiten der Volkshochschule Völklingen, wo sie an Kunstkursen sowie an Guppenausstellungen teilnahm. Es entstanden Druckgrafiken, Zeichnungen, Aquarelle, Malereien (Acryl, Tempera und Gouachen) mit unverwechselbarem Stil. In der Ausstellung sind die Übergänge zwischen den Naturdarstellungen und die Entwicklung hin zur Abstraktion nachzuvollziehen. Ulrike Raubuchs letzte Ausstellung „Kunst in der Kirche“ fand 2011 in der Erlöserkirche Völklingen-Heidstock statt. Dort ist ihr Werk „Hoffnung“ bis heute Teil der Kirchenausstattung. Die Ausstellung „Eine künstlerische Reise“, die in Zusammenarbeit zwischen Dr. Markus Raubuch, dem Bruder der verstorbenen Künstlerin, und der VHS Völklingen entstand, dokumentiert die fantasievolle Entwicklung ihrer Werke. Sie nimmt Betrachtende mit auf eine künstlerische Reise durch die Natur, vom Gegenständlichen hin zur Abstraktion.

Bis zum 1. März 2024 kann die Ausstellung während der Öffnungszeiten des Alten Rathauses kostenlos besucht werden.

## STADTTEILFORUM NÖRDLICHE INNENSTADT

### Stadtteilforum Nördliche Innenstadt:

#### Nächste Sitzung am 07. Februar 2024

Das Stadtteilforum Nördliche Innenstadt trifft sich zu seiner nächsten Sitzung am **Mittwoch, 07. Februar 2024 um 18 Uhr im Stadtteiltreff in der Kreppestraße 5 in Völklingen**. Eingeladen sind alle Bürgerinnen und Bürger, die im Stadtbereich zwischen der Hohenzollernstraße, Blumen- und Lehstraße, Etzelstraße, Hofstattstraße, Poststraße, Gatterstraße und Danziger Straße wohnen oder arbeiten, und diejenigen, die ein besonderes Interesse an der Weiterentwicklung dieses Stadtquartiers haben.

In der Sitzung blickt das Stadtteilforum auf das Jahr 2023 zurück, mit Schwerpunkt auf das Stadtteilstadt und den Weihnachtsmarkt auf dem Martin-Luther-Platz. Anregungen, Kritik und Lob sind willkommen. Im Anschluss stehen die geplanten Aktivitäten für das Jahr 2024 im Vordergrund. Unter anderem sollen wieder der „Tag der Nachbarn“ und das Stadtteilstadt stattfinden.

Alle, die sich für das Voranbringen der nördlichen Innenstadt interessieren, sind zu der Sitzung herzlich eingeladen. Rückfragen bitte an den Sprecher des Stadtteilforums Hans-Jürgen Georges, Telefon 06898 23997 oder an die Stadtteilmanagerin, Tel. 06898 13 2465 richten.

## VERANSTALTUNGEN

### Weltkulturerbe Völklinger Hütte

#### Verkleidung erwünscht! Das Faschings- und Winterferienprogramm im Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Charlie Chaplin trifft den Blauen Engel: Über Fasching ist in der Völklinger Hütte Verkleiden erwünscht! Wer zwischen Donnerstag, den 8. Februar und Dienstag, den 13. Februar als Filmstar oder Filmfigur ins Weltkulturerbe kommt, kann zum Sonderpreis von neun Euro die Ausstellung DER DEUTSCHE FILM erleben. Wer möchte, kann also seiner Fantasie freien Lauf lassen: ob als rennende oder singende Lola, als Fitzcarraldo oder mit Blechtrommel, aber auch als Indiana Jones, Mary Poppins oder R2-D2 – alles ist möglich. Und als Zugabe starten mehrere Führungen durch die Ausstellungslandschaft des Deutschen Films von den frühesten Anfängen im späten 19. Jahrhundert bis heute.

Viele Themen der deutschen Kinogeschichte spiegeln sich auch in der Historie der Völklinger Hütte, von den sozialen Gegensätzen der industriellen Moderne, über Kriegserfahrungen bis zu den Erlebnissen von Menschen die einst als "Gastarbeiter" nach Deutschland kamen. In den Winterferien gibt es zahlreiche Gelegenheiten, den vielen Facetten der Völklinger Hütte nachzuspüren, etwa bei einem Spaziergang durch die verschiedenen Epochen seit 1873, die auf dem Areal erfahrbar sind und natürlich auch bei einer klassischen Hüttenführung. Eine kindgerechte Expedition zu den Arbeitsabläufen im ehemaligen Eisenwerk und ein Rundgang auf Saarländisch komplettieren das Winterferien-Programm.

Alle öffentlichen Führungen stehen den Besucher:innen für einen Unkostenbeitrag von 3 Euro auf den normalen Eintritt offen. Unter [www.voelklinger-huette.org](http://www.voelklinger-huette.org) kann man seine Plätze vorab buchen.

\*\*

#### Führungen in den Winterferien 2024

##### Fasching-Spezial:

Wer von Donnerstag, den 8. Februar bis Dienstag, den 13. Februar

als Filmstar oder Filmfigur verkleidet kommt, kann zum Sonderpreis von neun Euro die Ausstellung DER DEUTSCHE FILM erleben

#### Samstag, 10. Februar

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

#### Sonntag, 11. Februar

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

15 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

#### Rosenmontag, 12. Februar

13 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

#### Faschingsdienstag, 13. Februar

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

15 Uhr: Führung in saarländischer Mundart: UFF DE HITT

#### Aschermittwoch, 14. Februar

13 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

#### Donnerstag, 15. Februar

11.30 Uhr: Zeitreise von 1873 bis 2024 – Spaziergang durch die Epochen der Völklinger Hütte

15 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

#### Freitag, 16. Februar

11.30 Uhr: JENS HARDER. THE STORY OF PLANET A

14 Uhr: Führung für Kinder – Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

15 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

#### Samstag, 17. Februar

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

#### Sonntag, 18. Februar

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

15 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

## SCHULEN · KITAS · JUGENDINFOS

### Albert-Einstein-Gymnasium Völklingen

#### Sternsinger brachten dem AEG den Segen

Mit Krone, Spendenbox und natürlich den Segensstreifen ausgestattet, betreten Schülerinnen und Schüler des katholischen Religionsunterrichts zu Beginn des Jahres das Sekretariat, um dem stellvertretenden Schulleiter Dr. Markus Schmitt und der Schulgemeinschaft des Albert-Einstein-Gymnasiums den Segen für das neue Jahr zu überbringen. Sichtlich erfreut nahm Herr Dr. Schmitt den Segen der Sternsinger entgegen, bedankte sich herzlich bei ihnen und spendet für das diesjährige Projekt der Sternsinger: die Kinder in Amazonien. Gemeinsam wurde der Segensstreifen über dem Haupteingang der Schule angebracht. Anschließend brachten die Sternsinger dem Hausmeister Herrn Rode den Segen. Die Spendenbox wurde ins Lehrerzimmer gestellt und füllt sich dort.



Fotos: AEG

\*\*

#### Theaterabend in der Aula des Albert-Einstein-Gymnasiums

In der gut gefüllten historischen Aula kam das Theaterprojekt des 12er Kurses Darstellendes Spiel mit dem Titel „Wie geht es Ihnen heute?“ zur Aufführung. Die Schülerinnen und Schüler des Kurses hatten zuvor über einen Zeitraum von etwa einem halben Jahr unter Anleitung ihrer Kurslehrerin Sandra Langenfeld ein ei-

genes Stück entwickelt. Ausgehend von verschiedenen Impulsen rund um das Thema „Erwartung/Erwartungshaltungen“ wurden einzelne Spielszenen erarbeitet, die in eine Art Rahmenhandlung eingebettet waren. Dieser Rahmen zeigte ein Erziehungscamp, in dem Jugendliche, die nicht den Erwartungen der Gesellschaft entsprechen, durch verschiedene Therapieformen umerzogen werden sollen. Die Spielszenen hatten rückblickenden Charakter und stellten dar, wie die einzelnen Jugendlichen in das Camp gekommen waren. Dabei wurden verschiedene alters- und gesellschaftsrelevante Themen berührt wie etwa Gruppenzwang, Außendarstellung in sozialen Medien oder toxische Beziehungen. Der Ton wechselte zwischen ernst und unterhaltsam. Insgesamt standen 20 Schülerinnen und Schüler auf der Bühne und sammelten vor ihren Familien, Freundinnen und Freunden sowie Mitgliedern der Schulgemeinschaft durch den erfolgreich gestalteten Auftritt ganz besondere Erfahrungen.



## Warndt-Gymnasium

**Auch in diesem Jahr nahmen Schülerinnen und Schüler des Warndt-Gymnasiums an den saarländischen Schulschachmeisterschaften teil.**

In der WK I (ab Jahrgang 2007) traf das Team in Ottweiler auf harte Konkurrenz und erzielte gegen diese tolle Ergebnisse. In sechs Schnellschachpartien an je sechs Brettern gegen die Teams aus Ottweiler, Lebach und St. Ingbert gab es spannende und stets ausgeglichene Spiele.

Mit drei Siegen und einem Remis wurde Platz 2 nur um Haarsbreite verfehlt. Dieses tolle Ergebnis ist auch auf die neu gegründete Schach-AG zurückzuführen, die von Simon Windmüller aus der Klasse 9 geleitet wird und guten Zulauf verzeichnen kann. Bei weiterhin so gutem Trainingsfleiß ist im nächsten Jahr ein noch besseres Ergebnis zu erwarten.

Die Schulgemeinschaft des Warndt-Gymnasiums gratuliert Fabienne Hahn, Noel Hahn, Luis Weinberger, Simon Windmüller, Lars Schank, Sebastian Roos (v.l.n.r.) und Julian Ebreo (nicht abgebildet) und wünscht weiterhin viel Erfolg.



\*\*

## Tischtennis-Team des Warndt-Gymnasiums wieder erfolgreich

Im Januar stehen alljährlich die Wettkämpfe für „Jugend trainiert für Olympia“ in der Disziplin Tischtennis an. Die Teams des Warndt-

Gymnasiums können diese mit großer Routine angehen und sich der Herausforderung stellen.

Zunächst war die WK II gefordert, das sind die Jahrgänge 2007 und jünger. Das Team des Gymnasiums am Rothenbühl war in diesem Jahr die erwartete Übermannschaft, da sie sich aus dem Nachwuchs des Bundesligisten und Championsleague-Siegers 1. FC Saarbrücken zusammensetzt. Daher konnte es im Turnier nur um die Vize-Saarlandmeisterschaft gehen.

Diese konnten die Jungs vom Warndt-Gymnasium mit souveränen Siegen gegen das Peter-Wust-Gymnasium (9:0) und gegen das Robert-Schuman-Gymnasium (5:1) erlangen. Zudem war Simon Windmüller der einzige an diesem Tag, der den Nadelstich setzen konnte und die makellose Bilanz des Rothenbühl-Gymnasiums trüben konnte, indem er diesem ein Spiel abtrotzte.

Durchweg wurde hochklassiges Tischtennis geboten und die Warndt-Gymnasiasten waren am Ende mit ihrer Platzierung zufrieden. Im kommenden Jahr wollen sie neu angreifen und die Mission Finale in Berlin neu angehen.

Hendrik Remark, Benedikt Pichl, Simon Windmüller, Leonard Müller, Lars Schank, Julian Ebreo, Mirac Seyhan (v.l.n.r.)



Fotos: HJ Müller

\*\*

## Volleyballerinnen des Warndt-Gymnasiums zum Landesfinale qualifiziert

Die Volleyballerinnen des Warndt-Gymnasiums in der Wettkampfklasse III (Jahrgang 2009-2011) haben sich für das Landesfinale qualifiziert. Naya Berardo, Lina Jacob, Johanna Mahler, Isabella Peters, Marie Remark, Lotte Roth und Collien Wahl ließen in der Vorrunde dem jungen Team des Leibniz-Gymnasiums aus St. Ingbert keinerlei Chance und siegten klar in 2:0 Sätzen. Der Finalspieltag findet am 28.02.24 in St. Wendel statt, wo man sich auf spannende Spielbegegnungen freuen kann.

Die Schulgemeinschaft des Warndt-Gymnasiums gratulierte zur Qualifikation und wünscht dem Team weiter viel Erfolg! Ein Dank gilt Frau Müller, die das Team begleitet und auch im Landesfinale coachen wird.



Foto: L. Müller

## VEREINSINFOS

### Naturfreunde des Saarlandes – Ortsgruppe Völklingen

#### Vortrag zum neuen Heizungsgesetz

Am Donnerstag, 22. Februar 2024, findet um 19.00 Uhr im NaturFreundehaus, in der Stadionstraße 10 in Völklingen, ein Vortrag zum neuen Heizungsgesetz statt. Veranstalter ist der Landesverband der Naturfreunde des Saarlandes.

Als Referent konnte vom Landesverband Stefan Schenk gewonnen werden. Da die Teilnehmerzahl auf 60 Personen begrenzt ist, bitten die NaturFreunde Völklingen um Anmeldung bis 19. Februar 2024 unter der Tel. Nr. 06898 8520521 oder per Mail über [nf-voelklingen@t-online.de](mailto:nf-voelklingen@t-online.de).

Mit unserem Gruß „Berg Frei“ verbleibe ich mit freundlichen Grüßen Helmut Eich, 2. Vorsitzender u. Pressewart

### Treffen der VdK Wandergruppe OV Völklingen

Trotz winterlicher Temperaturen fanden sich zu den letzten beiden Wanderungen wieder zahlreiche Teilnehmer ein. Gewandert wurde im Wildpark Karlsbrunn und Auf dem „Schwarzen Weg“ in der Nähe des Warndtweiher. Unser angestrebtes Ziel wurde auch diesmal wieder erreicht: Bewegung, Unterhaltung und einfach nur Spaß haben. Stärken konnten sich die Teilnehmer nach der Wanderung mit Tee und Glühwein, welche der 1. Vorsitzende, Thomas Becker, mitgebracht hatte.



Fotos: Verein

## FÜRSTENHAUSEN

### Faschingsveranstaltung in Fürstenhausen

#### Herzliche Einladung

Auch in diesem Jahr lädt das Gemeindeteam „Schmerzhaftes Mutter“ wieder zur traditionellen Faschingsveranstaltung ein.

Die Tanz- und Theatergruppe der Pfarrei hat unter der Leitung von Gisela Rink wieder ein buntes Programm vorbereitet und zwischen den Auftritten darf auch wieder getanzt werden.

Auch in diesem Jahr findet die Veranstaltung wieder statt am 08.02.2024, 19.11 Uhr, „Fetter Donnerstag“, Kath. Pfarrheim „An der Marienkirche“

**Der Eintritt ist frei!**

# Fasching 2024

## Mädels on Tour



im Kath. Pfarrsaal Fürstenhausen  
an der Marienkirche

### 08. Februar 19.11 Uhr

„Fetter Donnerstag“

**Musik  
und  
Tanz**

**Show  
und  
Sketches**

Eintritt  
Frei



Einlass  
ab 18 Uhr

### Frauen in der Bütt

Es lädt ein: Das Gemeindeteam „Schmerzhaftes Mutter“ Fürstenhausen

## GEISLAUTERN

### Völklinger Rock-Fasching 2024

Am Samstag, 10. Februar findet der diesjährige Rockfasching im Dorfgemeinschaftshaus Geislautern statt.

Auf der Bühne im Dorfgemeinschaftshaus werden die bekannten Bands „Compliment for Soul“, „Majkallica“ und die „Firebirds“ mit ihrer Rockmusik den Gästen des Rockfasching richtig einheizen. Der „Rockfasching“ bietet in Völklingen seit vielen Jahren eine alternative zu den „konventionellen“ Faschingsveranstaltungen.



**Compliment for Soul:** Von AC/DC bis ZZ-Top bietet Compliment for Soul aus Völklingen handgemachte Rock-Musik vom Feinsten. Mit einem Repertoire aus Classic-Rock und Rock 'n' Roll der vergangenen Dekaden bis hin zu modernen Rock-Titeln konnte die Band bei zahlreichen Auftritten das Publikum in ihren Bann ziehen. Originalität und hohes musikalisches Niveau zeichnen Compliment

for Soul aus. Die Band steht für ein Live-Erlebnis der besonderen Art. Ihr Motto 'Keep on Rockin'' ist bei den Auftritten Programm. Compliment for Soul sollte man sich nicht entgehen lassen!



**Majkallica:** Die international bekannten Musiker verstehen es blendend, das Potential der grandiossten Rockbands an der Wurzel zu packen und mit ihrer eigenen Persönlichkeit auf den Punkt zu bringen. Der Schlagzeuger Franz Schmidt hat seine musikalischen Anfänge im Saarland. Nach Umweg über Heidelberg ging nach Kalifornien. Dort trifft die musikalische Wellenlänge von u.a. Slash, Rick Derringer und Paul Shortino auf den Saarländer. Nach mehr als spektakulären Sessions und dem Aufbau einer Existenz entscheidet er sich nach 8 Jahren in die Heimat zurückzukehren. Gitarrist Jürgen Kiefer, Gitarrenlehrer Arek Korycki und Bassist Jörg Pöck sind seit Jahren professionell im Musikgeschäft. Da schon immer im Saarland ansässig, war es eine einfache Konsequenz, dass Musiker mit dieser Leidenschaft aufeinandertreffen. Majka Kiefer ist die Frontfrau, die aufgrund ihrer musikalischen Leistungen mit der goldenen Stimmgabel geehrt und als „Rockröhre“ zur Afterstageparty bei „Wetten dass“ eingeladen wurde. MAJKALLICA wirft frisch und motiviert ihre professionelle musikalische Vergangenheit in einen Pott und gibt liebgewonnenen Liedern neue Identität. MAJKALLICA: heavy Rock with a heartfelt of soul.



**Die FIREBIRDS** sind eine Mischung exzellenter, Bühnenerfahrener Musiker und Soundrider, die seit mehr als 20 Jahre im Musikgeschäft zuhause sind. Unter dem Motto, Rock-Oldies-Fun, erobern sie mit Songs von Status Quo, Manfred Man, Deep Purple, Bachman Turner Overdrive, Police, Rolling Stones, CCR, Marius Müller Westerhagen, Eric Clapton, Drafi Deutscher, Thin Lizzy, Van Halen, BAP, U2, Bon Jovi und vielen mehr jedes Publikum. Die FIREBIRDS sind Thomas Klein, Martial Krier, Wolfgang Feuer und Rolf Müller. Keep on rocking!!!

**Einlass ist um 19:00 Uhr, Beginn 20:00 Uhr.** Karten gibt es ab dem 15. Januar im Vorverkauf für 10,- Euro bei Malerbetrieb Pratt in Geislautern, Schuhmacherei Hümbert in Großrosseln und Gaststätte „Kraftwerk“ in Wehrden.

Vorbestellung ist auch per email möglich unter

**peter.fixemer@web.de**

Restkarten gibt es an der Abendkasse zum Preis von 12,- €.

## LAUTERBACH

### AWO-Heringessen

**Lauterbach:** In diesem Jahr findet wieder das traditionelle Heringessen am **Aschermittwoch, 14. Febr., ab 18 Uhr im AWO-Café** statt. Alle Interessierte an eingelegten Herings und Pellkartoffeln werden zu diesem kulinarischen Leckerbissen ganz herzlich eingeladen. Um besser planen zu können, bittet Frau A. Peters um **fernmündliche Anmeldung** unter Tel. Nr.: 06802/1392 **bis zum 11. Februar.**

### Theaterverein TITANIA:

#### Notaufnahme, der/die/das Nächste bitte!



**Wer gerne lacht, ist hier richtig!** Der Theaterverein Titania bietet Kabarett und Comedy aus eigenen und adaptierten Ideen; Schlager, die jeder kennt, mit Texten, die (noch) keiner kennt, begleitet von Live-Musik „Hausmacher Art“. Tabus sind Titania eher fremd und so bleibt auch mal das Lachen im Hals stecken. Freuen Sie sich auf skurrile Dramen aus der Notaufnahme, heiße Typen und brisante Themen. Kurz: auf einen unterhaltsamen Abend! Also: Hauptsach gudd gelacht!

Foto: Verein

**Termin: Sonntag, 10. März 2024 16 Uhr im AWO Café Lauterbach,** Fröbelstr. 14, in Kooperation mit PLOPP – Verein für Kultur und Information Lauterbach e.V.

**Karten 12 Euro - im Vorverkauf in der Warndt-Apotheke, Hauptstr. 111, Lauterbach oder Kartentelefon 06802/174 00 44**

### Minimeisterschaften beim TTC Lauterbach am 10. März

Der TTC Lauterbach trägt den seinen diesjährigen **Ortsentscheid der Minimeisterschaften am 10. März 2024 um 14:00 Uhr in der Lauterbachhalle** aus. Alle Kinder, die ab dem 1. Januar 2011 geboren wurden, dürfen in der 41. Saison der mini-Meisterschaften 2023/2024 mitspielen. Die Mädchen und Jungen dürfen durchaus bereits Mitglied in einem Tischtennis-Verein sein, allerdings: Sie dürfen keine Spielberechtigung eines Mitgliedsverbandes des DTTB besitzen, besessen oder beantragt haben.

Dabei sein ist alles - Klasseneinteilung

**Mädchen und Jungen spielen getrennt, jeweils unterteilt nach Altersklassen:**

- 8 Jahre und jünger (Kinder, die ab dem 1.1.2015 geboren wurden); (Kursnr. 356010)
- 9-/10-Jährige (Kinder, die ab dem 1.1.2013 bis 31.12.2014 geboren wurden) (Kursnr. 356020)
- 11-/12-Jährige (Kinder, die ab dem 1.1.2011 bis 31.12.2012 geboren wurden) (Kursnr. 356030).

**Interesse geweckt?**

Der TTC Lauterbach veranstaltet die Minimeisterschaften in Kooperation mit der Jungen VHS der Volkshochschule Völklingen. Voranmeldungen mit Name, Kontakt und Geburtsjahr des Kindes: VHS Sekretariat Völklingen: 06898/13-2597, E-Mail: vhs@voelklingen.de Web: <https://www.voelklingen.de/bildung/volkshochschule/anmelden/>

TTC Lauterbach, Erik Roskothen, Fröbelstr. 7, 66333 Völklingen

Tel. 06802/91045, Fax 06802/175 00 46,

Mail [ttc@lauterbach-warndt.de](mailto:ttc@lauterbach-warndt.de),

[www.ttclauterbach.de/minimeisterschaften](http://www.ttclauterbach.de/minimeisterschaften)



Fotos: TTC Lauterbach

## LUDWEILER

### Ludweiler Karnevalsgesellschaft "Die Beeles"

**Verkehrsbehinderungen wegen Ludweiler Faasendumzug am 11.02.2024**



Durch den Ludweiler Faasendumzug **am Faasendsonntag** kommt es zu **einigen Straßensperrungen**. **Ab 13 Uhr** ist die **gesamte Umzugsstrecke für alle Fahrzeuge gesperrt**. Einzelheiten können Sie dem Plan entnehmen.

Wir bitten auf diesem Wege, alle Zuschauer und betroffenen Anlieger an der Umzugsstrecke um Verständnis für die Straßensperrungen und die Parkverbote die notwendig sind um einen reibungslosen Ablauf des Umzugs zu gewährleisten. **Die Völklinger Straße bleibt am Faasendsonntag, den 11.02.2024 nach dem Umzug zwischen Werbelner Strasse und Schulstraße bis 24 Uhr gesperrt**. Die Umleitung erfolgt über die Schul- und Karlsbrunner Straße. Auch möchten wir verhindern, dass Besucher des Faasendumzuges zur Kasse gebeten oder sogar abgeschleppt werden und uns so in schlechter Erinnerung behalten. Wenn sich alle an die Parkverbote, insbesondere auf der Umleitungsstrecke Karlsbrunner Straße und Schulstraße halten, dann sollte es für alle Beteiligten ein tolles Erlebnis werden. Nutzen Sie bitte die Parkplätze an der Warndthalle, am Haus der Vereine, am Neuen Friedhof und am

Warndstadion oder benutzen Sie öffentliche Verkehrsmittel.

**Am Freitag, den 09.02.2024 wird der Friedrich-Ebert-Platz ab 7 Uhr wegen dem Zeltaufbau für den gesamten Fahrzeugverkehr gesperrt. Wir bitten darum, dass bis 7 Uhr alle geparkten Fahrzeuge dort entfernt sind.**

Ihre Zugleitung

\*\*

### Mädelsabend am Samstag, 27.01.2024

Am Samstag Abend fand in der Warndthalle in Ludweiler ein Abend der Superlative statt. Die Beele's hatten zum zweiten Mal zum Mädelsabend eingeladen und viele „Mädels“ aus nah und fern folgten der Einladung in die fast ausverkaufte Warndthalle.

Gut gelaunt und kostümiert standen die Frauen schon kurz nach der Eröffnung auf den Stühlen und sorgten für eine wahnsinnige Stimmung den ganzen Abend hindurch.

An diesem Abend waren keine Männer erlaubt außer denjenigen, die helfend hinter und vor den Kulissen für einen reibungslosen Ablauf sorgten. Durch das Programm führten zusammen Christian Baschab und Timo Nittler, die ihr Können bereits im letzten Jahr unter Beweis stellen konnten. Timo Nittler verletzte sich im letzten Jahr mit seinen Hochhackigen Stiefeln derart, dass er sich eine schlimme Bänder-Dehnung zugezogen hatte. Dies hielt ihn aber nicht davon ab, sich in diesem Jahr noch höhere Stiefel zu bestellen.

Die Beele's riefen und die befreundeten Vereine aus dem Saarland kamen, um diese Sitzung zu einem unvergesslichen Erlebnis werden zu lassen. Ob Bänkelsänger, Roland Kaiser oder Wolle Petry, die 3 Tenöre (Oberkörperfrei) oder die Tanzgarden der Beeles, jeder für sich sorgte für eine tolle Stimmung. Nicht zu halten waren die Damen, als die Männerballets der Losheimer Karnevalsgesellschaft, der FFW Bildsorf, der Picarder Fresch, die TSG Weiß Gold oder der Beeles ihren Auftritt hatten. Die Gastgeber waren aber auch nicht untätig und konnten mit 3 phantastischen Darbietungen wie den Musketieren, den Bunnys von den Beeles und den Beele Boys die Stimmung letztendlich zum Höhepunkt bringen. Alles in allem eine phantastische Sitzung, die im Terminkalender der Beeles ihren festen Platz gefunden hat.

Sylvia Kuhn



Auf den Fotos die beiden Moderatoren Christian Baschab und Timo Nittler alias Kahl und Kahler sowie die Ludweiler Musketiere mit ihrem Showtanz "Beichtgeheimnis" Fotos: Verein



## STADTMITTE

## Oktoberfest im Löschbezirk Stadtmitte – Wir sagen Danke schön und Vormerken!

Wenngleich es Anfang des Jahres etwas befremdlich anmutet über ein Oktoberfest zu schreiben, so wollen wir dies dennoch machen. Schließlich sind gerade Jahreswechsel auch immer ein Anlass, Resümee zu ziehen und „Danke“ zu sagen.

### Blicken wir einmal zurück auf den September letzten Jahres:

Bei sommerlichen Temperaturen und nahezu ausverkaufter Halle heizten „Die Konsorten“ standesgemäß dem Publikum beim Oktoberfest des Löschbezirkes Stadtmitte der Freiwilligen Feuerwehr Völklingen in Zusammenarbeit mit dem Förderverein des Löschbezirkes ein. Das oktoberfesterprobte Publikum stieg sofort mit ein und so war es kein Wunder, dass bereits nach wenigen Minuten die Halle bebte. **Dafür und in alter „Konsorten-Tradition“ bleibt uns zu rufen: Dankeschön!**

Dankeschön auch allen Sponsoren und Unterstützer, die unser Fest mit Geld- und Sachspenden unterstützt haben. Ob Tischdekoration, Gutscheine oder Eintrittskarten. Alles wurde zur Freude des Publikums an den Mann oder die Frau gebracht. Dank der großzügigen Spenden war es letztlich möglich, in Zeiten von Inflation und hohen Teuerungsraten ein solches Fest zu stemmen.

Einen großen Dank auch den vielen fleißigen Helferlein aus dem Löschbezirk und darüber hinaus für die Hilfe rund um das Fest.

Vor allem aber auch ein ganz herzliches „Dankeschön“ an das feierwütige Publikum. Ohne dies wäre die Veranstaltung irgendwie... öde!



Und dies bringt uns zum Sinn und Zweck eines Berichtes über ein Oktoberfest, herausgegeben im Januar.

Da wir natürlich auch dieses Jahr wieder auf jede Menge feierwütige Menschen hoffen, heißt es bereits jetzt „VORMERKEN“ bevor die Kalender voll sind. Denn das Oktoberfest findet auch 2024 wieder statt.

### Freut euch am 07.09.2024 auf die Band „Firma Holunder“ in unserer Halle!

Wir informieren, sobald der Kartenvorverkauf beginnt!

### Ihr interessiert euch für die Feuerwehr?

Wer sich für eine aktive ehrenamtliche Tätigkeit im Löschbezirk oder auch für die Jugendwehr interessiert, kann mittwochs zu den Übungszeiten ab etwa 18.00 Uhr am Gerätehaus an der Fontanestraße vorbeikommen. Der Übungsplan vom Löschbezirk Stadtmitte findet sich im Infobereich unter Downloads auf [www.feuerwehr-voelklingen.de](http://www.feuerwehr-voelklingen.de)

## WEHRDEN

## Fettes Brot für den Chor

### Der Wehrdener Pop-Chor „4Sounds“ hat die Probenarbeit für die Auftritte im Jahr 2024 aufgenommen.

Nachdem der Chor bei seinen Konzerten im Advent unter anderem mit einem Stück der schwedischen Heavy Metal Band Sabaton überzeugen konnte, stehen in diesem Jahr neben den bisherigen Melodien aus Film, Musical und Pop, als neue Stücke „Emanuela“ der Hip-Hop-Gruppe „Fettes Brot“ sowie „Nine Million Bicycles“ von Katie Melua auf dem Programm.

Chorleiter Alexander Ghobrial ist sich sicher, dass die Sängerinnen und Sänger auch in diesem Jahr wie in den Vorjahren viel Freude mit den zum Teil von ihm selbst arrangierten Chorsätzen haben werden.

Neben Auftritten im Raum Völklingen und Wadgassen sind im Sommer die Teilnahme am rheinland-pfälzischen Chorfestival in Trier sowie dem saarländischen Chorfestival „Sing City“ in St. Wendel geplant.

Menschen, die Spaß am Singen haben, aber auch welche, die noch nie gesungen haben, jedoch ihr stimmliches Talent mit dem ausgefallenen Repertoire von 4Sounds ausprobieren möchten, sind herzlich willkommen.

**Die Proben finden in der Regel montags von 19:30 Uhr bis 21:30 Uhr in der Aula der Regenbogenschule in Wehrden statt.** Nähe Informationen unter

[www.chor4sounds.de](http://www.chor4sounds.de) oder [info@chor4sounds.de](mailto:info@chor4sounds.de)

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

## Versöhnungskirche Völklingen Freitag, 16. Februar 2024, 19.00 Uhr

### Orgel.Empore.XII

60 MINUTEN ORGELMUSIK  
30 MINUTEN TREFFPUNKT EMPORE

## Third Friday JAZZ

Stefan ULRICH - organ  
Thomas GIRAD - sax



## Evangelische Versöhnungskirchengemeinde Völklingen

Poststr. 48, 66333 Völklingen, Tel.: 06898/22137, Fax: 06898/297106

Mail: [versoehnungskgm.voelklingen@ekir.de](mailto:versoehnungskgm.voelklingen@ekir.de)

Homepage: [www.versoehnungskirche-voelklingen.de](http://www.versoehnungskirche-voelklingen.de)

### Öffnungszeiten unseres Gemeindebüros

Montag: 09.00 bis 12.00 Uhr, Dienstag: 09.00 bis 13.00 Uhr, Donnerstag: 13.30 bis 15.30 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung

**An Rosenmontag, 12.02.2024 ist das Gemeindebüro geschlossen!** Unsere Gruppen und Kreise freuen sich immer über Zuwachs. Sollten Sie Interesse an unseren Gruppen und Kreisen haben, können sie sich gerne im Gemeindebüro (06898/22137) informieren.

**Wochenplan der gesamten Gemeinde:****Dienstag, 06.02.2024**

19.30 Uhr Treffen Chor Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

**Mittwoch, 07.02.2024**

15.00 Uhr Frauengesprächskreis d. Frauenhilfe, Nebenr. Versöhnungskirche Vk.

von 15.00 - 17.00 Uhr ist die Kirche für Besucher geöffnet

**Donnerstag, 08.02.2024**

17.00 Uhr Katechumenenunterricht, Erlöserkirche Hd.

**Samstag, 10.02.2024**

18.00 Uhr Gottesdienst für Klein und Groß "Faschingsgottesdienst", Erlöserkirche Heidstock

**Dienstag, 13.02.2024**

19.30 Uhr Treffen Chor Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

**Sonntag, 18.02.2024**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Versöhnungskirche Völklingen

**Montag, 19.02.2024**

18.00 Uhr Qi Gong, Gemeindezentrum Heidstock

**Dienstag, 20.02.2024**

19.30 Uhr Treffen Chor Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

Abkürzungen: Hd. = Heidstock, Vk. = Völklingen, Nebenr. = Nebenräume, AM = Abendmahl

**Third Friday JAZZ - organ and sax, Empore.XII****Freitag, 16. Februar 2024, 19 Uhr –****Völklinger Versöhnungskirche**

Passend zur fünften Jahreszeit findet am Freitag, den 16. Februar ein Orgelkonzert der besonderen Art statt. In der Reihe der Emporenkonzerte, die immer am dritten Freitag im Monat stattfinden, gastieren die Jazz-Musiker Stefan Ulrich und Thomas Girard in der Völklinger Versöhnungskirche. Das Duo Thomas Girard / Stefan Ulrich ging 2007 aus der gemeinsamen Gestaltung einer musikalischen Meditation hervor. Am Anfang stand die Adaption des modernen aber auch des klassi-

schen geistlichen Liederkanons mit den Mitteln einer am Jazz orientierten Klangsprache im Vordergrund. Im Verlaufe der Zusammenarbeit sind darüber hinaus zahlreiche eigenständige Kompositionen entstanden und es wurden Jazzstandards und Kompositionen befreundeter Musiker aufgegriffen, die neben einem schriftlich fixierten Anteil Raum für Improvisationen geben. Thomas Girard in München geboren, wuchs in Salzburg auf und absolvierte ein Jazzstudium an der Musikhochschule Graz. Nach Stationen in München, Berlin und Mannheim ist er seit 1998 in Zweibrücken wohnhaft. Er arbeitet in überregional erfolgreichen Projekten und Formationen, sein umfangreiches Schaffen ist auf zahlreichen Tonträgern dokumentiert. Stefan Ulrich, gebürtiger Berliner, studierte in Greifswald Kirchenmusik und in Saarbrücken Jazz- und Populärmusik. Er ist Kantor und Organist an der Stadtkirche Homburg und Bezirkskantor für den Kirchenbezirk Homburg. Daneben leitet er als Lehrbeauftragter der Jazzchor der HfM Saar und betätigt sich als Sideman an Klavier und Keyboards in verschiedenen Formationen. In der Reihe der Emporenkonzerte können die Zuhörer in einer besonderen Atmosphäre ganz nah am Geschehen teilnehmen. Darüber hinaus führen die Künstler persönlich durch das Programm. Selbstverständlich kann man den Konzerten auch wie gewohnt vom Kirchenraum aus beiwohnen. Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr, der Eintritt ist frei, der Verein bittet um eine Spende zur Deckung der Kosten. Im Anschluss besteht, wie immer bei unseren Emporenkonzerten, die Möglichkeit sich mit den Künstlern zu unterhalten.

**Weitere Infos unter: [www.fmv-vk.de](http://www.fmv-vk.de)**

Foto: Stefan Ulrich privat

**Ev. Kirchengemeinde Völklingen-Warndt****Der Treff junger Erwachsener – Zeit für Dich**

Der Treff junger Erwachsener der Ev. Kirchengemeinde Völklingen-Warndt veranstaltet am Dienstag, den 20. Februar um 18:00 Uhr zusammen mit der Physiotherapeutin Marion Klinkmüller einen ruhigen Abend, der nur dem eigenen körperlichen und seelischen Wohl gewidmet ist. Im Anschluss wird gemeinsam gegessen. Mitzubringen sind daher eine Matte, bequeme Kleidung und eine kulinarische Kleinigkeit. Anmeldeschluss ist der 15.02., wenn noch freie Plätze übrig sind, natürlich noch etwas später. Die Kosten betragen pro Person 10 Euro. Treffpunkt ist das Johannes-Calvin-Haus hinter der Hugenottenkirche, Völklinger Str. 90 in Ludweiler. Weitere Informationen bekommen Sie bei Annette Vollmer unter 0176-23174290!

**Kostenloses Mittagessen**

Unter der Organisation des „Treff junger Erwachsener“ findet in der Ev. Kirchengemeinde Völklingen-Warndt am Samstag, den 17. Februar um 12:00 Uhr im Johannes-Calvin-Haus in der Völklinger Str. 90, Ludweiler, ein kostenloses gemeinsames Mittagessen statt. Der Treff kocht für alle Besucher, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Jeder und jede ist willkommen! Weitere Informationen bekommen Sie bei Annette Vollmer unter 0176-23174290!

**Krabbelgottesdienst**

Die Ev. Kirchengemeinde Völklingen-Warndt lädt Kleinkinder und ihre Familien am Sonntag, den 25. Februar um 11:00 Uhr ins Johannes-Calvin-Haus in der Völklinger Str. 90, Ludweiler, zu einem entsprechend gestalteten familienfreundlichen Gottesdienst ein. Gemeinsam wird gesungen, gebetet und eine biblische Geschichte kreativ entdeckt. Anschließend findet ein kleiner Imbiss statt, bei dem jede mitgebrachte Kleinigkeit wie etwa Obst, Gemüse, kleine Knabberereien o.Ä. gern gesehen ist. Kaffee und Tee stehen bereit und Waffeln werden frisch gebacken! Auch hier ist keine Anmeldung im Vorfeld nötig. Weitere Informationen bekommen Sie bei Jugendmitarbeiterin Diakonin Annette Vollmer unter 0176-23174290! **Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Pfarrei St. Eligius Kath. Kirche Völklingen****Gottesdienstzeiten für die Zeit vom 10. Bis 18. Februar****Samstag, 10. Februar**

18.00 Uhr Röchlinghöhe, St. Konrad, Vorabendmesse

**Sonntag, 11. Februar**

10.30 Uhr Völklingen, St. Eligius, Hochamt

**Aschermittwoch, 14. Februar**

17.00 Uhr Luisenthal, Christkönig, Versöhnungsgebet

18.00 Uhr Völklingen, St. Eligius, Heilige Messe zum Beginn der Fastenzeit mit Austeilung des Aschenkreuzes

**Samstag, 17. Februar**

18.00 Uhr Völklingen, St. Michael, Vorabendmesse

**Sonntag, 18. Februar**

09.15 Uhr Luisenthal, Christkönig, Heilige Messe

10.30 Uhr Völklingen, St. Eligius, Hochamt

10.30 Uhr Fürstenhausen, Heilige Messe der italienischen Gemeinde

17.00 Uhr Völklingen, St. Eligius, Fastenakzent: Friedensgebet

**Pfarrei Heilig Kreuz im Warndt****Gottesdienstordnung 06.02. – 20.02.2024**

Dorf im Warndt (DiW), Emmersweiler (EW), Fürstenhausen (FH), Geislautern (GL), Großrosseln (GR), Karlsbrunn (KB), Lauterbach (LB), Ludweiler (LW), Naßweiler (NW), St. Nikolaus (StN), Völklingen (VK) Wehrden St. Hedwig (WStH) und Wehrden St. Josef (WStJ)

**Di 06.02. Hl. Paul Miki und Gefährten, Märtyrer in Nagasaki (1597)**

WStH 14:30 Wortgottesfeier in der Altenbegegnung, anschl. Kaffee

**Fr 09.02. Freitag der 5. Woche im Jahreskreis**

DiW 16:00 Wortgottesdienst in der CuraMed

**Sa 10.02. 6. Sonntag im Jahreskreis**

GR 17:00 Hl. Messe - Kollekte für die Kirche

1.JG Alois Raber; 2.JG Norbert Oberdiek; Karl-Heinz Holzmer; Pfr. Axel Maria Kraus; Franz Schwarz; Josef Wernet; Manfred Prediger; Karl-Heinz Biewer; Ehel. Johann u. Maria Fuchs; Ehel. Alois u. Veneranda Klöckner u. Sohn Horst Klöckner; LV d. Fam. Holzmer-Becker-Krüger; LV d. Fam. Schwarz-Koch; LV d. Fam. Biewer-Seewald; Vic de Humbert (Stiftsm.)

GL 18:30 Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

### So 11.02. 6. Sonntag im Jahreskreis

WStJ 09:00 Hl. Messe - Kollekte für die Kirche

Hildegunde Mang; Ilse Weyand; Ehel. Günter u. Ursula Weber; Für ++ Nachbarn; ++ der Jahre 2019-2023 für Monat Februar: Josef Bauer 19, Christa Schu 19, Roswitha Elfriede Birkenbach 20, Karl-Heinz Kastel 20, Manfred Pabst 20, Herbert Huwer 21, Peter Wirth 21, Manfred Schu 22, Ilse Elfriede Holzhauser 22, Silke Albert 23, Anita Roth 23

St.N. 10:45 Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung

### Mi 14.02. Aschermittwoch - Austeilung des Aschenkreuzes

GR 10:00 Hl. Messe in der Tagespflege Geisbauer

LW 18:00 Hl. Messe, anschl. Heringessen im Pfarrzentrum Ludweiler

### Do 15.02. Donnerstag nach Aschermittwoch Austeilung des Aschenkreuzes

GR 16:00 Hl. Messe im Haus im Warndt

LW 16:30 Friedenswache in der Seitenkapelle der Kirche Herz Jesu

GR 18:30 Hl. Messe

Ehel. Gerhard u. Brigitte Hayo; Pfr. Scholler (Stiftsm.); ++ der Jahre 2019-2023 für Monat Februar: Caroline Bast 19, Marga Beckinger 20, Wolfhard Klein 20, Maria Naumann 20, Elke Froehlich 21, Klaus-Dieter Gendra 22, Theresia Ferring 22, Ruth Adam 22, Godelinde Müller-Scherzinger 22, Rosi Kolassa 23, Franco Antonio Gasparro 23, Axel Maria Kraus 23

### Fr 16.02. Freitag nach Aschermittwoch Austeilung des Aschenkreuzes

GL 09:00 Hl. Messe, anschl. Frühstück im Selig

WStJ 16:00 Hl. Messe im Haus Emilie

### Sa 17.02. 1. Fastensonntag - Kollekte für das Priesterseminar

WStH 15:30 Hl. Messe mit Austeilung des Aschenkreuzes

++ der Jahre 2019-2023 für Monat Februar: Martha Kreutzer 19, Brigitte Steeb 19, Ursula Schmitt 19, Guido Döllmann 19, Waltraud De Zardo 20, Frank Meinhardt 20, Mathilde Bertrade Dietzsch 20, Fridolin Alois Full 21, Rosemarie Wendel 21, Ludwig Karl-Josef Sauer 21, Gisela Müller 22, Petra Margareta Weeger 22

### So 18.02. 1. Fastensonntag - Kollekte für das Priesterseminar

DiW 09:00 Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung in der Winterkirche (Pfarrheim)

GR 09:30 Kinderwortgottesdienst bes. für die Kommunionkinder der Großgemeinde Großrosseln und Lauterbach

LB 10:45 Hl. Messe mit Austeilung des Aschenkreuzes - Kollekte für die Kirche

2. STA Cataldo Giunta; 1. JG Aloysius Josef Siegwart; ++ der Jahre 2019-2023 für Monat Februar: Artur Peter Detemple 20, Agnes Katharina Colbus 20, Alfred Kräwer 21, Hans Werner Demmerle 21, Anna Juni 21, Hilde Haser 22, Elisabeth Maria Margareta Paulus 22, Karl-Heinz Nischik 22, Paula Fey 23, Geti Getrey 23, Marianne Siegwart 23, Ursula Maria Schwingel 23, Martina Elisabeth Henrichs 23, Dora Berndt 23

GR 11:00 Kinderwortgottesdienst bes. für die Kommunionkinder von Ludweiler, Geislautern und Wehrden

DiW 14:30 Taufe - keine Anmeldung zum Redaktionsschluss

LW 18:00 Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

### Di 20.02. Dienstag der 1. Fastenwoche

WStH 14:30 Wortgottesfeier in der Altenbegegnung, anschl. Kaffee

DiW 18:30 Hl. Messe in der Winterkirche (Pfarrheim)

## ALLGEMEINE NACHRICHTEN

### Naturschutzbund NABU Warndt

#### AMPHIBIENRETTUNG

#### Es ist bald wieder so weit!

Die Frösche, Kröten und Molche beginnen ihre jährliche Wanderschaft zu den Laichgebieten. Wir vom Naturschutzbund Deutschland (NABU) Ortsgruppe Warndt helfen ihnen, sicher über die Straße zu kommen. Viele ehrenamtliche Helfer sind jedes Jahr an der Amphibienrettung beteiligt. Wir brauchen jedoch in diesem Jahr zusätzliche Kräfte, da einige Helfer aus privaten Gründen sich nicht oder nur teilweise an dieser Aktion beteiligen können.

#### Wenn Sie sich vorstellen können, ab Ende Februar an unserer Arbeit teilzunehmen, mailen Sie oder rufen Sie an:

Inge Blaesy, ingeblesy@web.de; Tel.Nr. 06898/41066 oder Juanita Laval-Wolf: wolfpipistrellus@aol.com; Tel. 06898/439693.

Wir melden uns bei Ihnen.

Unsere Fangzäune sind am Warndtweiher, in Ludweiler Richtung Karlsbrunn, in Dorf im Warndt und in Karlsbrunn aufgebaut. Wir werden versuchen, Sie wohnortnah einzusetzen.

**Wir haben noch eine Bitte an alle Autofahrer:** Wenn Sie Menschen sehen, die an den Schutzzäunen arbeiten, senken Sie bitte zu unserer Sicherheit die Geschwindigkeit.

Vielen Dank!

## NÄCHSTE AUSGABE:

### Ausgabe KW 08 - 09/2024

**Erscheinungstermin:** Dienstag, 20.02.2024

**Anzeigenannahmeschluss:** Dienstag, 14.02.2024, 15.00 Uhr

**Redaktionsschluss:** Mittwoch, 15.02.2024, 12.00 Uhr

**Mail an:** vk@mtypemedia.de

### Erscheinungstermine und Redaktionsschlüsse Völklinger Stadtnachrichten 2024

Kalenderwoche (KW)	ERSCHEINUNGSTERMIN in der Regel dienstags (gerade KWs)	REDAKTIONSSCHLUSS in der Regel mittwochs, 12 Uhr (ungerade KWs)
KW 10/11	05.03.	28.02.
KW 12/13	19.03.	13.03.
KW 14/15	03.04. (verlegt auf Mi)	26.03. (vorverlegt auf Di, 10 Uhr)
KW 16/17	16.04.	10.04.
KW 18/19	30.04.	24.04.
KW 20/21	14.05.	07.05. (vorverlegt auf Di, 10 Uhr)
KW 22/23	28.05.	21.05. (vorverlegt auf Di, 10 Uhr)
KW 24/25	11.06.	05.06.
KW 26/27	25.06.	19.06.
KW 28/29	09.07.	03.07.
KW 30/31	23.07.	17.07.
KW 32/33	06.08.	31.07.
KW 34/35	20.08.	13.08. (vorverlegt auf Di, 10 Uhr)
KW 36/37	03.09.	28.08.
KW 38/39	17.09.	11.09.

Weitere Termine folgen/Änderungen vorbehalten

**Vereinsmitteilungen können Sie senden an:**  
**vk@mtypemedia.de**

## NOTRUF & WICHTIGE KONTAKTDATEN – POLIZEI 110 – FEUERWEHR / NOTARZT 112

### ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

(Kinderärzte, Augenärzte, HNO-Ärzte)

Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116117. Zusätzlich sind die Bereitschaftsdienstpraxen geöffnet von Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen

### ZAHNÄRZTE

[www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)

### TIERÄRZTE

Falls der Haustierarzt nicht erreichbar ist – nur nach telefonischer Anmeldung!

Der Dienst am Samstag beginnt um 8.00 Uhr und endet am Sonntag um 8.00 Uhr. Der Dienst am Sonntag beginnt um 8.00 Uhr und endet am Montag um 8.00 Uhr. An einem Feiertag ist Dienstbeginn am Vortag um 18.00 Uhr und Dienstende am auf den Feiertag folgenden Tag um 8.00 Uhr.

**Samstag, 10.02. / Sonntag, 11.02.:** Tierärztin Grüttemeier Kleintierpraxis, Saalbacher Str. 13 a, 66292 Riegelsberg (06806) 54 00

**Samstag, 17.02. / Sonntag, 18.02.:** Tierarzt Fischer, Kleintierpraxis, Hohenzollernstr. 73, 66117 Saarbrücken, (0681) 5 45 43

### APOTHEKENDIENST

**Samstag, 10.02.:** Apotheke im Globus  
66333 Völklingen, Rathausstraße 53, (06898) 9350524

**Sonntag, 11.02.:** Landmann Apotheke Oliver Blank  
66333 Völklingen, Moltkestr. 5, (06898) 29010

**Samstag, 17.02.:** Heidstock-Apotheke  
66333 Völklingen-Heidstock, Gerhardstr. 185, (06898) 81662

**Sonntag, 18.02.:** Winterberg-Apotheke  
66127 Saarbrücken-Klarenthal, Kreisstraße 62, (06898) 3444

<b>KARWAT</b> <b>Injektionstechnik</b>	<b>Seit 1962</b>	<b>A. KARWAT &amp; S. GmbH</b> Rehgrabenstr. 1 66125 Saarbrücken
	<b>FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rissverpressung</li> <li>• Abdichtung von Kellern und Balkonen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verankern, Verfüllen, Verstärken</li> <li>• Erdbeben-Schadensbeseitigung</li> <li>• Beton- und Mauerwerksanierung</li> </ul>	
<b>☎ 0 68 97 - 95 28 30 <a href="http://www.rissverpressung.de">www.rissverpressung.de</a></b>		

**BEGEHBARE DUSCHE**  
in 24 Stunden

BIS ZU 100% FÖRDERUNG \*ab Pflegegrad 1





**BADELIX**  
**VÖLKLINGEN**

**Kostenlose Vorort-Beratung**  
**06898 - 370364**



ad

AUTO DIENST

DIE MARKEN-  
WERKSTATT

Wir kleben Ihnen eine...

Muss ihr Fahrzeug in nächster Zeit zur Hauptuntersuchung („TÜV“) um die Prüfplakette zu erneuern oder steht die Abgasuntersuchung („AU“) an?  
**Kommen Sie zu uns!**

VIOT &  
WIRTZ

GmbH

KFZ-Reparaturen  
& Lackiererei

Seit 40 Jahren

Am Hirschelheck 13 · Naßweiler  
Tel. 0 68 09 - 91 111 · Fax 91 113

Mo - Fr:  
8 - 17 Uhr



### WICHTIGE RUFNUMMERN

**Kinder- und Jugendtelefon,** Tel: 0800/1110333

**Elterntelefon,** Tel: 0800/1110550

**Telefonseelsorge,** Tel: 0800/1110111

**Notfalltelefon für unheilbar erkrankte Menschen,**  
Tel: 0681/6000 oder 6001

**Frauennotruf Saarland,** Tel: 0681/36767

**Polizeiinspektion Völklingen,** Tel: 06898/202-0

**Stadtverwaltung Völklingen,** Tel: 06898/13-0

**Stadtwerke Völklingen Holding GmbH**

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150333

Bei Störungen im Strom-, Gas-, Wasser- und Fernwärmenetz sind wir unter dieser Nummer 24/7 für Sie erreichbar.

**Stadtwerke Völklingen Netz GmbH**

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150-222

**Entsorgungszweckverband Völklingen,** Tel: 06898/13-2374

### IMPRESSUM

**Völklinger STADTNACHRICHTEN**

**Herausgeber:** MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Straße 21 a,  
66117 Saarbrücken, Tel: 0681/5885-0, [www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)

**Verantwortlich für den amtlichen, den nichtamtlichen Teil und die Titelseite:** Stadt Völklingen, vertreten durch die Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, Rathausplatz, 66333 Völklingen

**Verantwortlich im Verlag:**

Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten, für den Anzeigenteil Alexandra Linsel

**Bezugsbedingungen und -möglichkeiten:**

Kostenlose Zustellung an alle Haushalte (exklusive Werbeverweigerer) in der Stadt Völklingen und ihren Ortsteilen. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag, darüberhinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

**Fotos:** © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com, Stadt Völklingen

**Vereinsmitteilungen können Sie senden an:**  
[vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)

- PR-Text -

## Eine Chronik der Nachkriegszeit in Völklingen

**Das Uhren- und Schmuckgeschäft Juwelier Mandernach in Völklingen schließt am 28. März 2024 für immer seine Pforten.**

Viele Völklingerinnen und Völklinger kennen und schätzen dieses Traditionsunternehmen. Deshalb möchte ich Sie auf eine kleine Zeitreise mitnehmen. Das mag sicherlich die eine oder andere Erinnerung wecken, denn das Leben meines Vaters Gerd Mandernach ist beispielhaft für viele Völklingerinnen und Völklinger der Nachkriegszeit.

Am 19. Juni 1931 erblickte Gerd, im damals zum „Saargebiet“ gehörenden Völklingen, das Licht der Welt. Die Geburtsurkunde wurde noch in „Französischen Francs“ bezahlt. Der Vater, Johann Mandernach, arbeitete als Maschinenschlosser „uff der Grub“. Die Kinderjahre waren geprägt vom Anschluss an Deutschland, der Einführung der Reichsmark und dem 2. Weltkrieg. Als der Vater Johann bei einem Grubenunglück schwer verletzt zum Frührentner wurde, sicherte er den Lebensunterhalt durch mechanische Reparaturen sowie Arbeiten an Zeitmessgeräten. Und das alles in den Wirren der Kriegsjahre und zwischen verschiedenen Evakuierungen. Nach Kriegsende begann Gerd im Juli 1946, gerade 14 Jahre alt, seine Lehre als Uhrmacher in Völklingen. Währenddessen wurde im Jahr 1947 die Saar-Mark eingeführt und das Saarland wurde teilautonom unter französischer Aufsicht. Weshalb 1948 die Währung dann wieder zum „französischen Franc“ wechselte. Die Reparatur eines Weckers kostete damals 10 FF

Mit 22 Jahren legte mein Vater 1954 seine Meisterprüfung als Uhrmacher ab. Ermutigt durch das Wirtschaftswunder im benachbarten Deutschland machte er sich 1956 selbstständig. Die Anfänge von Juwelier Mandernach waren bescheiden; ein selbstgezeichnetes Schaufenster wurde an die Außenwand des Hauses in der Kühlweinstraße angeschraubt. Hier bot Gerd zunächst Reparaturen und ein kleines Sortiment an Uhren und Weckern an.

Im Luxemburger Vertrag vom 27. Oktober 1956 stimmte Paris endgültig der politischen Rückgliederung des Saarlandes unter deutscher Hoheit, zum 1. Januar 1957, zu.

Durch die Unterstützung meiner Großeltern und seinem Fleiß konnte Gerd seine Investitionen in das Geschäft erhöhen. Es folgten Umzüge innerhalb Völklingens mit dem Ziel, die Verkaufsfläche zu vergrößern und das Warenangebot zu erweitern. Als Gerd im Jahr 1958 heiratete begann auch meine Mutter Marlene, geb. Braun, als gelernte Einzelhandelskauffrau im Geschäft zu arbeiten. Der Laden (so bezeichneten wir ihn immer liebevoll) befand sich zu dieser Zeit noch in der Krepptstraße.

1959 wurde endlich die Deutsche Mark eingeführt. Es ging aufwärts.

Wir zogen mitsamt Wohnung und Laden in die Poststraße um. Die Wohnung befand sich, wie damals üblich, direkt hinter dem Verkaufsraum. Die Werkstatt mit zwei Werktsichen war neben der Küche. Ich erinnere mich noch, wie mein Großvater mit meiner Schwester auf dem Schoß an seinem Uhrmacherwerktsich arbeitete. Mein Vater saß daneben und meine Mutter bediente im Verkaufsraum. Wir Kinder mussten uns bei Kundenbesuchen ruhig verhalten und wurden meistens von meiner Großmutter beaufsichtigt.



**Uhren Schmuck**  
**Mandernach** *Wir schließen!*  
 66333 Völklingen  
 Bismarckstr. 7  
**50%**  
 Öffnungszeiten: ... bis  
 Nur Donnerstag + Freitag 10:00-12:30 + 15:00-18:00 Uhr

Einige Jahre später konnten wir mit dem Umzug in die Rathausstraße und in ein doppelstöckiges Geschäftshaus die Verkaufsfläche weiter vergrößern. Zu dieser Zeit beschäftigte Gerd einen Uhrmacherlehrling, einen Uhrmachergesellen, 2 Verkäuferinnen und natürlich half auch die Familie mit. Es erfolgte ein weiterer Umzug in die Poststraße und auch die Arbeiten vermehrten sich. So bekam er Aufträge von der „Hütt“, weshalb in unserer Werkstatt die Jubiläumsuhren mehrerer Generationen von Hüttenarbeitern in Handarbeit graviert wurden.

1984 erfolgte der letzte Umzug in die neuen Geschäftsräume im Merkurhaus in der Bismarckstraße 7. Zum ersten Mal nicht zur Miete, sondern als Eigentum.

Die Zeiten änderten sich. Die Warenhäuser verdrängten den Einzelhandel, aber mein Vater bot den Kunden durch Weiterbildung beste Beratung und Fachkompetenz. Mit mittlerweile einer Schaufensterfront von 15 Metern war es ihm wichtig, immer die neuesten Uhrenmodelle und ein breites Sortiment an Schmuck und Mineralien zu präsentieren. Durch seine zwischenzeitlichen Abschlüsse als geprüfter Diamantgutachter der „Deutschen Gemmologischen Gesellschaft“ und Lehrgänge in Edelmetalltechnik sowie weiteren fachspezifischen Kursen konnte er nicht nur einen erstklassigen Service anbieten, sondern auch auf individuelle Kundenwünsche eingehen. So bot er stets ein ausgesuchtes Sortiment an Uhren, Gold-, Silber- und Platinschmuck zu seriösen Preisen an. Ein umfangreiches Mineralienangebot sowie Trauringe und Zuchtperlen rundeten das Angebot ab.

Aber es ist nicht nur das Warenangebot, das das Unternehmen Juwelier Mandernach ausmacht. Es ist die tägliche Hingabe und Resilienz meines Vaters und seiner langjährigen Mitarbeiterin Frau Geber. Mit 15 Jahren begann sie ihre Lehre bei ihm und seit nunmehr 57 Jahren unterstützt sie das Geschäft mit ihrem Fachwissen und ihrer Freundlichkeit. Sie ist die Seele des „Ladens“!

Dass es sich um einen Familienbetrieb handelt, merkt man spätestens dann, wenn man genau hinsieht, wer hinter dem Verkaufstresen steht. Nicht nur wir Töchter, sondern auch unsere Kinder sind in diesem Geschäft groß geworden. Auch Jahre später, vor allem in der hektischen Weihnachtszeit, packen manchmal alle mit an und drei Generationen stehen hier. Es sind aber nicht nur die Momente der Verkaufsgespräche mit langjährigen Kunden, die meine Erinnerung an diesen Familienbetrieb prägen, sondern auch kleine Szenen aus dem Alltag. Mittags um vier wurde in der kleinen Teeküche neben der Werkstatt immer Kaffee gekocht und Kuchen und Gebäck serviert. Auch wenn sich der Kaffeeduft im Verkaufsraum ausbreitete, waren diese familiären Momente immer hinter einem Stoffvorhang verborgen.

Für meinen Vater war es nicht nur ein Beruf, sondern eine Berufung. Das Leben spielte sich in diesem Laden ab. Deshalb fuhr er mit seinen 92 Jahren täglich, auch mit dem Rollstuhl, in seinen Laden, um pünktlich die Tür zu öffnen.

Aus gesundheitlichen Gründen wird nun geschlossen. Gerd hat viel erlebt, 5 Währungen, den 2. Weltkrieg, das Wirtschaftswunder, das Saarland mit seiner wechselvollen Geschichte zwischen 2 Ländern, den Übergang vom analogen zum digitalen Zeitalter bis hin zum Onlinehandel und KI.

**Es verbleibt nur noch DANKE zu sagen an alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die wir im Laufe der Zeit kennen und schätzen lernen durften sowie unseren langjährigen treuen Kundinnen und Kunden.**

Was passiert mit dem Geschäft? Er wird verkauft. Wir wünschen, dass auch das nächste Unternehmen ebenfalls in Völklingen verwurzelt ist und seinen Platz in der Geschichte findet.

*Familie Mandernach*

## DIE KONKURRENZ SCHLÄFT NICHT!

**KAUF DEINER  
LIEBSTEN BLUMEN!**

**MI. 14.2.  
VALENTINSTAG  
9-19 UHR**



**Vorbestellen! WhatsApp 0173/6961002  
Floristik Andreas Hoffmann  
Am Friedhof Großrosseln • 06898/9124599**



**EXCLUSIV:  
Urlaub buchen**  
... mit Haustürabholung  
zu den Flughäfen!

**Im EKC Einkaufscenter Bous  
Saarbrücker Straße · 66359 Bous  
☎ 06834 92 25 25**



Pressemitteilung

### Neuer freenet Shop in Völklingen



Der Mobilfunkanbieter freenet hat einen neuen Shop in Völklingen eröffnet. Frank Kopelsky von Tarifkompass und sein Team bieten ihren Kunden ab sofort, in der Saarbrückerstraße 1, 66333 Völklingen oder online ([www.tarifkompass.info](http://www.tarifkompass.info)) top-aktuelle Smartphones, Top-Tarife, Mobilfunkzubehör und -optionen, DSL-, TV- und sogar Stromangebote an. Kurz: alles, was das digitale Herz begehrt.

Der neue freenet Shop in Völklingen besticht nicht nur durch sein erstklassiges Angebot, das nahezu alle Bereiche der Telekommunikation abdeckt. Das moderne Design lädt zum Verweilen und Entdecken ein.

Noch wichtiger: Frank Kopelsky und sein Team möchten als Partner des Kunden, jedem einzelnen ein individuell maßgeschneidertes Angebot machen. „Wir bieten unseren Kunden die perfekte Kombination aus Beratung und digitaler Kompetenz“, so F. Kopelsky und ergänzt: „Aber das ist noch nicht alles, denn das Kundenerlebnis endet bei uns nicht mit dem Verkauf eines Produktes. Wir sehen uns mehr als Begleiter der Kunden in ihrem digitalen Alltag. Deshalb bieten wir zahlreiche Services an, von der Handyversicherung über einen Einrichtungsservice bis hin zur Reparatur und der umweltgerechten Entsorgung der Altgeräte.“

„Erstklassiger Service, Mobilfunk, Festnetz, Internet, TV und Strom, Gas, Balkonkraftwerk, Versicherungen uvm. alles aus einer Hand“, so einfach lautet die Formel, mit der Frank Kopelsky von Tarifkompass, seinen Shop in Völklingen, Saarbrückerstraße 1, zu einer echten Erfolgsgeschichte machen will. Ganz gleich, ob Junior, Senior, Single oder Familie, es ist immer das individuelle Leben jedes einzelnen Kunden, das bestimmt, welche Telekommunikationsleistungen er benötigt. Besonders stolz sind wir auf unser Portfolio für Geschäftskunden. Der persönliche Kontakt zum Kunden ist dafür unerlässlich. Jeder Kunde ist daher herzlich willkommen: Also einfach vorbeischaun, testen und beraten lassen!

#### Über freenet:

Die freenet Group bietet unter der Marke freenet als Digital-Lifestyle-Provider eine große Bandbreite unterschiedlicher eigener Mobilfunk- und Datenangebote, Dienste und weitere Produkte, die der Vereinfachung des Alltags durch technische Hilfsmittel via Internet und/oder Smartphones dienen. Dazu gehören auch Energie- und Zubehörangebote sowie Mobilfunk- und Datenprodukte der deutschen Netzbetreiber. Das Unternehmen bietet in seinen Shops sowie in den Filialen der Marke GRAVIS und in breiter Präsenz in Fachhandel, Elektronik- und Flächenmärkten sowie bei der Kundenbetreuung Unabhängigkeit und Kompetenz bei der Beratung und Auswahl der Produkte.

Jetzt schnell & einfach einen Termin vereinbaren:



**Tarif Kompass**

+49 (0) 6898 5486150

+49 (0) 1796902990

[info@tarif-kompass.info](mailto:info@tarif-kompass.info)

ODER ONLINE: [www.tarifkompass.info](http://www.tarifkompass.info)

- PR-Text -

## jumpers

F I T N E S S

### feiert Neueröffnung in Völklingen

Am 20. Januar war es soweit: jumpers fitness öffnete offiziell seine Türen in Völklingen. Die festliche Neueröffnungsfeier wurde von Clubmanager Dave Gergen, Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und Bürgermeister Christof Sellen eröffnet. Neben einem Trainingserlebnis auf höchstem Niveau mit modernen Fitnessgeräten, Freihantel- und Zirkeltraining darf man sich auf ein hochwertiges Solarium, eine entspannende Massageliege sowie Bodycheck Körperanalysen, Vibrationstraining mit der Power Plate und vieles mehr freuen. Das erfahrene Team von jumpers fitness steht für eine persönliche Trainingsbetreuung bereit. Wer also langfristig fitter und gesünder leben will, hat mit der individuellen Trainingsbetreuung durch das kompetente Trainerteam die besten Chancen, seine Ziele zu erreichen. Besonders viel Wert wird auf die Wohlfühlatmosphäre und das persönliche Miteinander gelegt. Jumpers fitness bietet allen Interessierten die Möglichkeit, ein kostenloses Probetraining zu vereinbaren.

Als besonderes Highlight bietet jumpers fitness den Neujahrsdeal an: Der monatlich kündbare ULTRA-FLEX-Tarif mit allen Leistungen wie persönlicher Trainingsbetreuung, Bodycheck Körperanalyse, modernstem Solarium und Massageliege, Power Plate sowie bundesweitem Studiozugang ist für nur 34,95€ monatlich statt 49,95€ erhältlich. Das Angebot gilt bis 29. Februar 2024. Weitere Infos zu der Aktion sind unter [www.jumpers-fitness.com/aktion](http://www.jumpers-fitness.com/aktion) zu finden.

Die Öffnungszeiten des Studios in der Saarwiesenstraße 5a sind von Montag bis Freitag von 06:00 bis 24:00 Uhr, am Wochenende von 07:00 bis 22:00 Uhr. Kostenlose Parkmöglichkeiten stehen im Parkhaus U2 zur Verfügung.

**Vereinsmitteilungen können Sie senden an:  
[vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)**

# Geniale Tarife für jeden Haushalt



Unsere Tarifexperten prüfen für Sie, welche Einsparmöglichkeiten für Ihre individuelle Situation vorhanden sind. Wir zeigen Ihnen ganz genau, wie viel Sie durch einen Wechsel sparen können. Sie erhalten das Ergebnis übersichtlich in Ihrem TARIFKOMPASS.



# TarifKompass

Wir prüfen Ihr Einsparpotential

- ✓ GAS
- ✓ STROM
- ✓ MOBILFUNK
- ✓ GLASFASER & INTERNET
- ✓ BALKONKRAFTWERK

**kostenlose Beratung!**

Jetzt schnell & einfach einen Termin vereinbaren:

### KONTAKT

+49 (0) 6898 5486150  
+49 (0) 1796902990  
info@tarif-kompass.info

Saarbrücker Str. 1  
66333 Völklingen

### ODER ONLINE

www.tarifkompass.info

**Bäckerei & Café**  
"Zum Kaffeestüggsche"  
Völklinger Straße 3  
66333 Völklingen / Ludweiler  
Tel: 06898/3077715

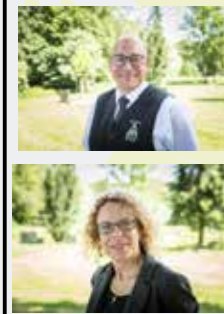
Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 06:00 - 12:15 Uhr  
Di-Do 13:00 - 14:30 Uhr  
Sa 08:00 - 12:00 Uhr  
Sonntag Ruhetag

Frühstück täglich während der Öffnungszeiten von 08:00 - 11:00 Uhr

DUCHENE  
AVALON Bestattungen

**Christian und Nadine Duchene**

www.avalon-bestattungen.de ☎ 06898 - 933933



Christian Duchene, Dietmar Gebert und Kerstin Höhn stehen Ihnen gerne als kompetente Ansprechpartner für alle Fragen persönlich zur Verfügung.

Moltkestraße 19 - 66333 Völklingen

**jumpers FITNESS**

NUR **34,95€\*** MTL. STATT ~~49,95€~~

**DEINE CHANCE 2024**

- ✓ ALLE ULTRA-LEISTUNGEN INKLUSIVE
- ✓ MONATLICH KÜNDBAR

\* Weitere Infos unserer Aktion findest Du unter: [www.jumpers-fitness.com/aktion](http://www.jumpers-fitness.com/aktion)

**JUMPERS FITNESS VÖLKLINGEN**  
Saarwiesenstraße 5a | 66333 Völklingen

**SCHREINEREI BAUER**

Fenster / Haustüren in Holz, Kunststoff und Aluminium *www.IhrSchreiner.imWarndt.de*

**Reparatur-Dienst**

Inh. David Schmidt  
Merlebacher Straße 39 · 66352 St. Nikolaus  
**Telefon 06809 / 62 31**

Rollläden · Böden · Bauelemente · Insektenschutz  
Innenausbau · Decken · Restaurationen · Möbel ...

**! MTYPE media**

**Anzeigen-Hotline**  
0173 | 6 52 76 49  
vk@mtypemedia.de

**BUNK** die Autohäuser **HYUNDAI**

**Herzlich Willkommen Hyundai**

Ab **Oktober 2023** im Autohaus Bunk  
in der Karolingerstraße 1, 66333 Völklingen.

Stromverbrauch nach WLTP für den Hyundai IONIQ 5 und IONIQ 6 (kombiniert): 16,7 – 13,9 kWh/100 km;  
CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 0g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+++.

Eine besondere Bestattung  
für einen besonderen Menschen.

**Friede DUCHENE**  
SEIT ÜBER 100 JAHREN

im Trauerfall  
**(06898) 41000**  
www.friede-duchene.de **SUSANNE DUCHENE**

**Sportbootführerschein – neue Ausbildungskurse**

**INFOABEND – Dienstag,  
06.02.24 um 18.30 Uhr**  
Der Kurs findet im Präsenzunterricht statt.  
Alle Infos im Internet:  
[www.psv-wassersport.de](http://www.psv-wassersport.de)

**Abt. Wassersport im Polizeisportverein Saar e.V.**

**Zum passenden Fonds?  
Immer Ihrem Finger nach.**

**Der Fonds-Finder.  
Richtig einfach  
zum richtigen Fonds.**

Jetzt starten auf  
[sk-sb.de/fonds-finder](http://sk-sb.de/fonds-finder)

Weil's um mehr als Geld geht.

Sparkasse  
Saarbrücken